

李  
洪  
志

洪  
吟

五

# Hồng Ngâm V

(Vietnamese version)

Lý Hồng Chí



# Mục Lục

Vũ Trụ Lưu Manh Khán Nhĩ Kỳ Nhật Tác .....	1
Vị Lai Tụ Kỳ Bả Trì .....	3
Đại Pháp Chỉ Đích Lộ .....	6
Độ Hàng .....	9
Vị Hà Lai Giá Lý .....	12
Thậm Ma Thị Tín Ngưỡng .....	15
Ngã Đích Mộng .....	18
Chí Hướng .....	21
Minh Thị .....	24
Tham Thấu Thị Thiên Cơ .....	28
Thần Tại Đoái Hiện Thừa Nặc .....	31
Đại Pháp Đồ Đích Mộng .....	35
Giải Mê .....	38
Biệt Bả Nhân Thế Đương Cố Hương .....	41
Dự Ngôn Tại Ứng Nghiệm .....	44
Ngã Môn Đích Ca .....	48
Hồi Quy Thị Nguyệt .....	51
Viễn Cổ Đích Thệ Ước Tại Triệu Hoán .....	54
Nhân Thế Thị Mê .....	58
Tế .....	62
Báo Ứng .....	64
Truyền Đệ .....	67
Từ Bi Đại Quá Ái .....	70
Cấp Nhân Hy Vọng .....	73
Vị Cứu Nhĩ Hồi Thiên Đường .....	76
Hồi Thiên Đường Đắc Tha Cứu Hồi .....	80
Vị Hà Bả Chân Tướng Cấp Nhĩ Thính .....	83
Bả Chân Tướng Truyền Đệ .....	86
Hồi Thiên .....	89
Canh Tân .....	92

Biệt Tái Do Dự .....	95
Cứu Độ Tại Tức .....	98
Biệt Tái Căn Hồng Ma Bào .....	101
Giải Thiên Cơ .....	104
Ngã Bả Chân Tướng Truyền Xương .....	107
Hồi Thiên Quốc Thị Tối Chung .....	110
Mê Đế .....	113
Tư Niệm .....	116
Nhân Lai Thế Đích Bí Mật .....	119
Xương Cấp Nhĩ Chân Tướng .....	122
Cứu Độ Đích Pháp .....	125
Chỉ Cấp Nhĩ Hy Vọng Đích Đạo .....	128
Minh Bạch Nhĩ Tụ Trảo Chân Tướng .....	132
Mỹ Lệ Đích Long Tuyên Sơn .....	135
Biệt Bả Thiên Lộ Đoạn .....	138
Nhân Đa Thị Thần Chuyển Sinh .....	141
Khán Phá Bất Thị Mê (tu cải ảo) .....	144
Điện .....	148
Tiên Tư .....	150
Thần Lộ Tại Thân Bằng .....	152
Thức Đồ Thị Thánh Hiền .....	155
Kỷ Nhân Tĩnh .....	157
Vũ Phiên Tiên .....	159
Phi Tiên Tú .....	161
Đại Pháp Tại Độ Nhân .....	163
Nhân Sinh Cầu Thâm Ma .....	166
Chỉ Vị Chúng Sinh Năng Đắc Cứu .....	169
Nhân Vị Thử Sự Lai .....	173
Thần Tại Vũ .....	176
Pháp Đồ Bất Nguyên Bả Nhĩ Đầu .....	178
Đại Pháp Đệ Tử Tại Giải Cứu .....	181
Mộng Hồi Xích Bích .....	185

Thiên Niên Nhất Tú .....	187
Đẳng Thiên Thu .....	189
Quan Hậu Minh .....	191
Tú Trung Áo .....	193
Tuyển Thiện Dân .....	195
Tảo Đoái Hiện .....	197
Tuyệt Bất Lưu .....	200
Hồi Thiên Đình .....	202
Tái Tạo .....	204
Phổ Tân Thiên .....	206
Đạo Trà .....	209
Tửu Vị .....	211
Trà Đạo .....	213
Phẩm Trà Luận Đạo .....	215
Trà Vận .....	217
Trà Đình .....	219
Bất Tường .....	221
Thiên Tiệm Minh .....	223
Thượng Khung Thương .....	225
Vị Thủ Thời .....	227
Thần Vận Thị Cứu Độ .....	229
Tẩy Trần Phong .....	231
Quan Họa Nhập Cảnh .....	233
Độ .....	235
Tát Cam Lộ Quả .....	237
Pháp Trung Tu .....	239
Thùy Hữu Phúc .....	241
Kinh .....	243
Quan Tái Tỳ Bút .....	245
Dương Cương .....	247
Phong Vũ .....	249
Nguyệt Tái Huyền .....	251

Ức Vạn Thiên .....	253
Hồng Kiếp .....	255
Quy .....	257
Đô Thị Hý .....	259
Phổ Tân Chương .....	261
Thoát Trần .....	263
Thiên Môn Khai Chuyển Pháp Luân .....	265
Tán Thần Vận Diễn Viên .....	267
Vũ Thiên Thu .....	269
Thần Vận Nhi Nữ .....	271
Truyền Cổ Phong .....	273

# 宇宙流氓看你幾日作

天沉沉

不見身邊人

向天問

天無道還有誰是神

吾不正法都是塵

不承認都是亂鬼魂

它日問鼎時叫你散無痕



二零零六年九月三十日

*Phiên âm:*

## **Vũ Trụ Lưu Mạnh Khán Nhĩ Kỳ Nhật Tác**

Thiên trầm trầm  
Bất kiến thân biên nhân  
Hương thiên vấn  
Thiên vô Đạo hoàn hữu thù thị Thần  
Ngô bất chính Pháp đô thị trần  
Bất thừa nhận đô thị loạn quý hồn  
Tha nhật vấn đỉnh thời khiếu nhĩ tán vô ngân

*Nhị linh linh lục niên cửu nguyệt tam thập nhật*

*Tạm dịch:*

## **Lưu mạnh trong vũ trụ xem người còn mấy ngày**

Trời sầm sì  
Chẳng thấy người bên cạnh  
Nhìn Trời hỏi  
Trời vô Đạo còn có ai là Thần  
Ta không Chính Pháp đều là bụi trần  
Không thừa nhận đều là quý hồn loạn  
Đến ngày phán xét khiến người tan không dấu vết

*Ngày 30 tháng 9 năm 2006*



# 未來自己把持

我們雖然不相識  
都是創世主在保護憐慈  
文化不相同  
有普世的價值  
末後都在等他救度加持  
人類已到了歷史的末時  
為此我把真相告訴你  
現代觀念行為在把人性腐蝕  
無神論叫人與神背道而馳  
進化論在把生命貶值  
善惡間神在挑選生命  
救度的法船起航不會延遲

二零一五年一月二日

*Phiên âm:*

## **Vị Lai Tự Kỷ Bả Trì**

Ngã môn tuy nhiên bất tương thức  
Đô thị Sáng Thế Chủ tại bảo hộ liên từ  
Văn hóa bất tương đồng  
Hữu phổ thế đích giá trị  
Mạt hậu đô tại đẳng Tha cứu độ gia trì  
Nhân loại dĩ đão liễu lịch sử đích mạt thời  
Vị thử ngã bả chân tướng cáo tố nhĩ  
Hiện đại quan niệm hành vi tại bả nhân tính hủ thực  
Vô thần luận khiếu nhân dữ Thần bối đạo nhi trì  
Tiến hóa luận tại bả sinh mệnh biếm trị  
Thiện ác gian Thần tại thiêu tuyển sinh mệnh  
Cứu độ đích Pháp thuyền khởi hàng bất hội diên trì

*Nhị linh nhất ngũ niên nhất nguyệt nhị nhật*

*Tạm dịch:*

## **Tương lai tự mình nắm giữ**

Dù chúng ta không quen biết nhau  
Đều là Sáng Thế Chủ đang từ bi che chở  
Bất tương đồng văn hóa  
Có giá trị phổ quát chung  
Mạt hậu đều đợi Ngài cứu độ gia trì  
Nhân loại đã đi đến thời mạt của lịch sử  
Vì vậy tôi nói chân tướng cho bạn tỏ  
Nhân tính đang bị hành vi quan niệm hiện đại ăn mòn  
Vô thần luận khiến con người trở nên xa rời Thần  
Tiến hóa luận đang giảm đi giá trị sinh mệnh  
Giữa thiện ác Thần đang tuyển chọn sinh mệnh  
Thuyền Pháp cứu độ sẽ không trì hoãn ra khơi

*Ngày 2 tháng 1 năm 2015*

# 大法指的路

你我雖然不相識  
都在同一星球宿食  
背景不相同  
有著共同的人生價值  
人類已到了歷史的末時  
生命都在等創世的主來世  
為此我把真相告訴你  
不要隨現代觀念行為偏執  
神一直在挑選生命  
善惡間自己把持  
大法指的路沒有末日



二零一五年一月二日

*Phiên âm:*

## **Đại Pháp Chỉ Đích Lộ**

Nhĩ ngã tuy nhiên bất tương thức  
Đô tại đồng nhất tinh cầu túc thực  
Bối cảnh bất tương đồng  
Hữu trước cộng đồng đích nhân sinh giá trị  
Nhân loại dĩ đáo liễu lịch sử đích mạt thời  
Sinh mệnh đô tại đẳng Sáng Thế đích Chủ lai thế  
Vị thử ngã bả chân tướng cáo tố nhĩ  
Bất yếu tùy hiện đại quan niệm hành vi thiên chấp  
Thần nhất trực tại thiêu tuyền sinh mệnh  
Thiện ác gian tỵ kỷ bả trì  
Đại Pháp chỉ đích lộ một hữu mạt nhật

*Nhị linh nhất ngũ niên nhất nguyệt nhị nhật*

*Tạm dịch:*

## **Con đường Đại Pháp chỉ ra**

Mặc dù chúng ta không quen nhau  
Đều sinh sống trên cùng một tinh cầu  
Không giống nhau hoàn cảnh  
Cùng có chung giá trị của cuộc sống  
Đã đến thời mạt của lịch sử nhân loài  
Sinh mệnh đều đang đợi Sáng Thế Chủ tới thế gian này  
Bởi thế tôi đem chân tướng giảng cho bạn  
Đừng thuận theo hành vi quan niệm hiện đại cố chấp  
Thần đang tuyển chọn sinh mệnh không ngừng  
Bản thân nắm chắc giữa thiện ác  
Con đường Đại Pháp chỉ ra không có ngày tàn

*Ngày 2 tháng 1 năm 2015*

# 渡航

你也忙他也忙  
抬頭看身旁  
陰霾背後大疫藏  
人在危難險路上  
聽信打壓謊言會把天路擋  
現代觀念行為去不了天堂  
我的使命是告訴人真相  
法輪大法在救人  
末後得救是你的盼望  
百忙中人要想一想  
來世為上的渡船要起航



二零一六年一月一日

*Phiên âm:*

## **Độ Hàng**

Nhĩ dã mang tha dã mang  
Đài đầu khán thân bàng  
Âm mai bối hậu đại dịch tàng  
Nhân tại nguy nạn hiểm lộ thượng  
Thính tín đả áp hoang ngôn hội bả thiên lộ đáng  
Hiện đại quan niệm hành vi khứ bất liễu Thiên đường  
Ngã đích sử mệnh thị cáo tố nhân chân tướng  
Pháp Luân Đại Pháp tại cứu nhân  
Mạt hậu đắc cứu thị nhĩ đích phán vọng  
Bách mang trung nhân yếu tướng nhất tướng  
Lai thế vị thượng đích độ thuyền yếu khởi hàng

*Nhị linh nhất lục niên nhất nguyệt nhất nhật*



*Tạm dịch:*

## **Thuyền cứu độ**

Bạn cũng bận họ cũng bận  
Bên mình ngẩng nhìn xem  
Đại dịch núp sau mây mù âm  
Con người đang trên đường nguy hiểm  
Tin nghe theo đàn áp đối trá đường về Trời sẽ chặn  
Hành vi quan niệm hiện đại không thể lên Thiên đường  
Sứ mệnh của tôi là nói chân tướng với con người  
Đang cứu người là Pháp Luân Đại Pháp  
Mạt hậu được cứu là điều bạn hằng mong mỏi  
Trong trăm thứ bận rộn hãy thử nghĩ xem  
Đến thế gian để lên thuyền độ đang sắp khởi hành

*Ngày 1 tháng 1 năm 2016*

# 為何來這裏

末後都在等創世主救起  
壞滅前已傳救人的法理  
可是人們追逐的是名利  
奮鬥一生的追求帶不走  
來去只有你  
忙碌中已不知為何來這裏  
下世前多是自己天國的帝  
為救天眾放棄了神體  
人世的利益不重要  
接聖緣重新成就自己  
找到真相走出謎底  
兌現來世的宿願才是你的大喜

二零一六年一月五日

*Phiên âm:*

## **Vị Hà Lai Giá Lý**

Mạt hậu đô tại đấng Sáng Thế Chủ cứu khởi  
Hoại diệt tiền dĩ truyền cứu nhân đích Pháp lý  
Khả thị nhân môn truy trực đích thị danh lợi  
Phấn đấu nhất sinh đích truy cầu đỏi bất tẩu  
Lai khứ chỉ hữu nhĩ  
Mang lục trung dĩ bất tri vị hà lai giá lý  
Hạ thế tiền đa thị tự kỷ Thiên quốc đích Đế  
Vị cứu Thiên chúng phóng khí liễu Thần thể  
Nhân thể đích lợi ích bất trọng yếu  
Tiếp Thánh duyên trùng tâm thành tự tự kỷ  
Trảo đảo chân tướng tẩu xuất mê để  
Đoái hiện lai thế đích túc nguyện tài thị nhĩ đích đại hỷ

*Nhị linh nhất lục niên nhất nguyệt ngũ nhật*

*Tạm dịch:*

## **Vì sao đến nơi này**

Mặt hậu đều đang đợi Sáng Thế Chủ cứu vớt  
Trước hoại diệt đã truyền Pháp lý cứu thế nhân  
Thế nhưng điều chúng sinh mưu cầu là lợi danh  
Truy cầu phấn đấu cả đời không mang theo được  
Đến đi chỉ có bạn  
Trong bộn rộn đã không biết vì sao lại đến đây  
Đa số là Đế vương Thiên quốc của mình trước khi hạ trần  
Vì cứu Thiên chúng đã buông bỏ Thần thể  
Không quan trọng lợi ích nơi nhân thế  
Tiếp Thánh duyên lần nữa thành tựu bản thân  
Tìm thấy chân tướng thoát khỏi mê sâu  
Hoàn thành nguyện xưa đến thế gian mới là đại hỷ của bạn

*Ngày 5 tháng 1 năm 2016*

# 甚麼是信仰

甚麼是對神的信仰  
維護宗教的心那麼強  
放下執著才能走在神道上  
按著聖者的話善如羔羊  
聖戰是天神之間的仗  
人為信仰而戰是殺生害命  
不善的心會使魔性強  
神不會叫人帶著殺心上天堂  
甚麼是對神的信仰  
放下人心惡念天國只收善良



二零一六年一月六日

*Phiên âm:*

## **Thậm Ma Thị Tín Ngưỡng**

Thậm ma thị đối Thần đích tín ngưỡng  
Duy hộ tôn giáo đích tâm na ma cường  
Phóng hạ chấp trước tài năng tẩu tại Thần đạo thượng  
Án trước Thánh giả đích thoại thiện như cao dương  
Thánh chiến thị Thiên Thần chi gian đích trượng  
Nhân vị tín ngưỡng nhi chiến thị sát sinh hại mệnh  
Bất thiện đích tâm hội sử ma tính cường  
Thần bất hội khiếu nhân đối trước sát tâm  
thượng Thiên đường  
Thậm ma thị đối Thần đích tín ngưỡng  
Phóng hạ nhân tâm ác niệm Thiên quốc chỉ thu  
thiện lương

*Nhị linh nhất lục niên nhất nguyệt lục nhật*

*Tạm dịch:*

## **Thế nào là tín ngưỡng**

Thế nào là tín ngưỡng đối với Thần  
Tâm duy hộ tôn giáo mạnh mẽ như vậy  
Buông bỏ chấp trước mới có thể bước trên Thần lộ  
Chiếu theo lời Thánh giả lương thiện như con chiên  
Thánh chiến là trận chiến giữa các Thiên Thần  
Người vì tín ngưỡng chiến đấu là sát sinh hại mệnh  
Tâm bất thiện sẽ khiến ma tính mạnh  
Thần sẽ không để con người mang theo sát tâm lên  
Thiên đường  
Thế nào là tín ngưỡng đối với Thần  
Buông bỏ nhân tâm ác niệm Thiên quốc chỉ thu  
nhận lương thiện

*Ngày 6 tháng 1 năm 2016*

# 我的夢

我有一個真實的夢  
末後創世主在挽救天體把法正  
無數天神下世把他等  
大法弟子在告訴人大法在救人  
紅魔用謊言利益把人玩弄  
瘋狂行惡不叫人把渡船乘  
善惡中人要兌現承諾才得救  
這是得救的憑證  
神叫我把這夢唱給人用歌聲



二零一六年二月九日



*Phiên âm:*

## **Ngã Đích Mộng**

Ngã hữu nhất cá chân thực đích mộng  
Mạt hậu Sáng Thế Chủ tại văn cứu Thiên thể bả Pháp chính  
Vô số Thiên Thần hạ thể bả Tha đẳng  
Đại Pháp đệ tử tại cáo tổ nhân Đại Pháp tại cứu nhân  
Hồng ma dụng hoang ngôn lợi ích bả nhân ngoạ lộng  
Phong cuồng hành ác bất khiêu nhân bả độ thuyền thừa  
Thiện ác trung nhân yếu đoái hiện thừa nặc tài đắc cứu  
Giá thị đắc cứu đích bằng chứng  
Thần khiêu ngã bả giá mộng xướng cấp nhân dụng ca thanh

*Nhị linh nhất lục niên nhị nguyệt cửu nhật*

*Tạm dịch:*

## **Giấc mơ của tôi**

Tôi có một giấc mơ chân thực  
Mạt hậu Sáng Thế Chủ cứu vãn Thiên thể chính lại Pháp  
Vô số Thiên Thần hạ thế chờ đợi Ngài  
Đệ tử Đại Pháp đang bảo con người rằng Đại Pháp đang  
cứu người  
Ma đở dùng lợi ích dối trá đùa giỡn nhân loại  
Hành ác điên cuồng không để con người lên thuyền độ  
Trong thiện ác để được cứu con người phải thực hiện  
lời thề  
Bằng chứng của sự đắc cứu là đây  
Thần bảo tôi hát lên cho con người về giấc mộng ấy

*Ngày 9 tháng 2 năm 2016*

# 志向

末世道德變了樣  
現代觀念在與神較量  
創世主已來救世人  
大法徒卻成了打壓對像  
為掩蓋真相謊言喊的亮  
利益中推波助浪的在把苦果釀  
迫害招來的惡報隨時會降  
走出危難找真相  
得救回天才是你的志向



二零一六年二月二十五日

*Phiên âm:*

## **Chí Hướng**

Mạt thể đạo đức biến liễu dạng  
Hiện đại quan niệm tại dữ Thần giác lượng  
Sáng Thế Chủ dĩ lai cứu thế nhân  
Đại Pháp đồ khước thành liễu đả áp đối tượng  
Vị yểm cái chân tướng hoang ngôn hảm đích lượng  
Lợi ích trung thôi ba trợ lãng đích tại bả khổ quả nhưỡng  
Bách hại chiêu lai đích ác báo tùy thì hội giáng  
Tẩu xuất nguy nạn trảo chân tướng  
Đắc cứu hồi Thiên tài thị nhĩ đích chí hướng

*Nhị linh nhất lục niên nhị nguyệt nhị thập ngũ nhật*

*Tạm dịch:*

## **Chí hướng**

Mạt thế đạo đức đã biến dạng  
Quan niệm hiện đại đang giao tranh với Thần  
Sáng Thế Chủ đã tới cứu thế nhân  
Đại Pháp đồ lại thành đối tượng bị đàn áp  
Hô lớn giọng giả dối để che đậy chân tướng  
Trong lợi ích tạt nước theo mưa là đem quả đắng ủ men  
Ác báo mà bức hại chiêu mời sẽ giáng xuống thành linh  
Bước khỏi nguy nạn tìm chân tướng  
Đắc cứu về Trời mới là chí hướng của bạn

*Ngày 25 tháng 2 năm 2016*

# 明示

我們是大法徒  
帶著美好與祝福  
展現真相和救度  
世風道德越來越低俗  
現代觀念行為帶著毒  
無神論在把神性顛覆  
進化論是把人神褻瀆  
我用歌聲把真相描述  
與神共舞幫你把難除  
別離開傳統的路走上險途  
創世主已在人間落足  
危難前救人快醒悟



世人等的都是他別糊塗  
真相通天不要再踟躕

二零一六年二月二十六日



*Phiên âm:*

## **Minh Thị**

Ngã môn thị Đại Pháp đồ  
Đối trước mỹ hảo dữ chúc phúc  
Triển hiện chân tướng hòa cứu độ  
Thế phong đạo đức việt lai việt đê tục  
Hiện đại quan niệm hành vi đối trước độc  
Vô thần luận tại bả Thần tính điên phúc  
Tiến hóa luận thị bả nhân Thần tiết độc  
Ngã dụng ca thanh bả chân tướng miêu thuật  
Dữ Thần cộng vũ bang nhĩ bả nạn trừ  
Biệt ly khai truyền thống đích lộ tẩu thượng hiểm đồ  
Sáng Thế Chủ dĩ tại nhân gian lạc túc  
Nguy nạn tiền cứu nhân khoái tỉnh ngộ  
Thế nhân đẳng đích đô thị tha biệt hồ đồ  
Chân tướng thông thiên bất yếu tái trì trừ

*Nhị linh nhất lục niên nhị nguyệt nhị thập lục nhật*



*Tạm dịch:*

## **Chỉ rõ**

Chúng tôi là Đại Pháp đồ  
Mang theo tốt đẹp và chúc phúc  
Triển hiện chân tướng và cứu độ  
Đạo đức thế gian ngày càng thấp kém đi  
Quan niệm hành vi hiện đại mang theo độc  
Vô thần luận là đang lật đổ tính Thần  
Thần và người bị Tiến hóa luận khinh nhờn  
Để giảng rõ chân tướng tôi dùng tiếng hát  
Cùng múa với Thần giúp bạn trừ họa nạn  
Chớ rời con đường truyền thống mà bước lên đường  
hiểm nguy  
Sáng Thế Chủ đã đặt chân tại nhân gian  
Mau tỉnh ngộ cứu người trước nguy nạn  
Thế nhân chờ đợi đều là Ngài chớ hồ đồ nữa  
Chân tướng thông Thiên đờng có lại chần chừ

*Ngày 26 tháng 2 năm 2016*

# 參透是天機

大海的對面  
為何把你留戀  
那是正法的中心  
神傳文化的主線  
五千年文明內韻無限  
末後創世主在這要把天宇從建  
難來時大法徒能在法中熔煉  
背離神路道德就會淪陷  
亂世會被神淘汰毀於災變  
世人多從天上來等他召見  
得法重塑天國再現新聖殿  
這是你來當人的目地  
這是你史前誓約的兌現

二零一六年三月一日

*Phiên âm:*

## **Tham Thấu Thị Thiên Cơ**

Đại hải đích phong diện  
Vị hà bả nhĩ lưu luyện  
Na thị Chính Pháp đích trung tâm  
Thần truyền văn hóa đích chủ tuyến  
Ngũ thiên niên văn minh nội vận vô hạn  
Mạt hậu Sáng Thế Chủ tại giá yếu bả Thiên vũ tòng kiến  
Nạn lai thời Đại Pháp đồ năng tại Pháp trung dung luyện  
Bối ly Thần lộ đạo đức tựu hội luân hãm  
Loạn thế hội bị Thần đào thải hủy ư tai biến  
Thế nhân đa tòng Thiên thượng lai đẳng Tha triệu kiến  
Đắc Pháp trùng tổ Thiên quốc tái hiện tân Thánh điện  
Giá thị nhĩ lai đương nhân đích mục địa  
Giá thị nhĩ sử tiền thế ước đích đoái hiện

*Nhị linh nhất lục niên tam nguyệt nhất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Hiểu rõ là Thiên cơ**

Phía bên kia biển lớn  
Vì sao lại lưu luyến bạn  
Đó là trung tâm của Chính Pháp  
Chủ tuyến của văn hóa Thần truyền  
Nội hàm vận vị văn minh năm nghìn năm vô biên  
Mạt hậu Sáng Thế Chủ ở đây cần tái tạo lại Thiên vũ  
Khi nạn đến Đại Pháp đờ ở trong Pháp mà dung luyện  
Nếu rời xa đường Thần đạo đức sẽ suy vi  
Loạn thế trong thảm họa sẽ bị Thần đào thải đi  
Đa số thể nhân từ Trời xuống chờ Ngài triệu kiến  
Đắc Pháp dựng lại Thiên quốc tái hiện tân Thánh điện  
Đây là mục đích bạn đến làm người  
Đây là đoái hiện thệ ước tiền sử của bạn

*Ngày 1 tháng 3 năm 2016*

# 神在兌現承諾

我用歌聲告訴你神在兌現承諾  
是天機不得不說破  
宇宙在巨變眾生大難難躲過  
萬神下世當人從天落  
等創世主救度把天體再塑  
同化大法才可把渡船坐  
人世是迷會把神性埋沒  
名利情在誘惑  
無神論出自紅禍  
進化論是臆想假貨  
現代意識行為在走向險厄  
打壓謊言是叫人對神犯罪難解脫

時間不多太緊迫  
兌現你來世的誓約別再錯

二零一六年三月十二日



*Phiên âm:*

## **Thần Tại Đới Hiện Thừa Nặc**

Ngã dụng ca thanh cáo tổ nhĩ Thần tại đới hiện thừa nặc  
Thị Thiên cơ bất đắc bất thuyết phá  
Vũ trụ tại cự biến chúng sinh đại nạn nan đóa quá  
Vạn Thần hạ thế đương nhân tông Thiên lạc  
Đẳng Sáng Thế Chủ cứu độ bả Thiên thể tái tổ  
Đồng hóa Đại Pháp tài khả bả độ thuyền tọa  
Nhân thế thị mê hội bả Thần tính mai một  
Danh lợi tình tại dụ hoặc  
Vô thần luận xuất tự hồng hạp  
Tiến hóa luận thị ức tưởng giả hóa  
Hiện đại ý thức hành vi tại tẩu hướng hiểm ách  
Đả áp hoang ngôn thị khiếu nhân đối Thần phạm tội  
nan giải thoát  
Thời gian bất đa thái khẩn bách  
Đới hiện nhĩ lai thế đích thế ước biệt tái thác

*Nhị linh nhất lục niên tam nguyệt thập nhị nhật*

*Tạm dịch:*

## **Thần đang thực hiện lời hứa**

Tôi dùng tiếng ca để bảo bạn Thần đang thực thi lời hứa  
Là Thiên cơ không thể không nói ra  
Vũ trụ đang biến hóa lớn chúng sinh gặp đại nạn khó qua  
Vạn Thần từ Trời hạ xuống làm người trần thế  
Đợi Sáng Thế Chủ cứu độ tạo lại Thiên thể  
Đồng hóa Đại Pháp thuyền độ mới cho lên  
Nhân thế là mê sẽ chôn vùi tính Thần  
Danh lợi tình đang dụ hoặc  
Họa đỏ xuất ra Vô thần luận  
Tiến hóa luận là suy tưởng chủ quan  
Hành vi ý thức hiện đại đang đi về hướng hiểm nguy  
Đàn áp dối lừa là bảo con người phạm tội với Thần khó  
giải thoát  
Thời gian không còn nhiều thật cấp bách  
Thực hiện thệ ước đến trần của bạn chớ lại lỡ làng

*Ngày 12 tháng 3 năm 2016*



# 大法徒的夢

我有一個真實的夢  
這夢太大太神聖  
末後創世主挽救宇宙把天法正  
無數天神下世當人把他等  
紅魔行惡是不叫人把渡船乘  
無神論進化論是謊言別信奉  
現代觀念行為是往絕路碰  
亂象中神在檢驗人性  
善惡間天平把人心稱  
這是能否救度的憑證  
向大法徒了解真相  
現實正在兌現我的夢

二零一六年三月二十二日

*Phiên âm:*

## **Đại Pháp Đồ Đích Mộng**

Ngã hữu nhất cá chân thực đích mộng  
Giá mộng thái đại thái Thần thánh  
Mạt hậu Sáng Thế Chủ văn cứu vũ trụ bả Thiên Pháp chính  
Vô số Thiên Thần hạ thế đương nhân bả Tha đẳng  
Hồng ma hành ác thị bất khiếu nhân bả độ thuyền thừa  
Vô thần luận Tiến hóa luận thị hoang ngôn biệt tín phụng  
Hiện đại quan niệm hành vi thị vãng tuyệt lộ bính  
Loạn tượng trung Thần tại kiểm nghiệm nhân tính  
Thiện ác gian thiên bình bả nhân tâm xung  
Giá thị năng phủ cứu độ đích bằng chứng  
Hướng về Đại Pháp đồ liễu giải chân tướng  
Hiện thực chính tại đoái hiện ngã đích mộng

*Nhị linh nhất lục niên tam nguyệt nhị thập nhị nhật*

*Tạm dịch:*

## **Giấc mơ của đệ tử Đại Pháp**

Tôi có một giấc mơ chân thực  
Giấc mơ quá lớn quá thần thánh  
Mạt hậu Sáng Thế Chủ chính lại Thiên Pháp cứu vãn vũ trụ  
Để chờ đợi Ngài vô số Thiên thần hạ xuống làm thế nhân  
Ma đở hành ác là không để con người lên thuyền độ nhân  
Chớ tín phụng Vô thần luận và Tiến hóa luận gian trá  
Hành vi quan niệm hiện đại là đắm vào tuyệt lộ  
Trong loạn tượng Thần đang kiểm nghiệm tính người  
Giữa thiện ác dùng tiêu ly đo lường nhân tâm  
Đây là bằng chứng có thể được cứu độ  
Hướng về Đại Pháp đồ liễu giải chân tướng  
Hiện thực đang thực hiện giấc mơ của tôi

*Ngày 22 tháng 3 năm 2016*

# 解迷

為何來世中  
答案迷眾生  
錯把名利當目地  
拼搏都把積蓄增  
榮華富貴帶不走  
一生操勞為誰爭  
世人多是天上來  
下世得法再回升  
創世主來傳大法  
渡船起航抓緊蹬  
輪迴輾轉為此來  
法徒傳的真相就是指路燈



二零一六年三月三十日

*Phiên âm:*

## **Giải Mê**

Vị hà lai thể trung  
Đáp án mê chúng sinh  
Thác bả danh lợi đương mục địa  
Bính bác đô bả tích súc tăng  
Vinh hoa phú quý đới bất tâu  
Nhất sinh thao lao vị thù tranh  
Thế nhân đa thị Thiên thượng lai  
Hạ thế đắc Pháp tái hồi thăng  
Sáng Thế Chủ lai truyền Đại Pháp  
Độ thuyền khởi hàng trao khẩn đặng  
Luân hồi triển chuyển vị thử lai  
Pháp đồ truyền đích chân tướng tự thị chỉ lộ đặng

*Nhị linh nhất lục niên tam nguyệt tam thập nhật*

*Tạm dịch:*

## **Giải mê**

Vì sao tới trần thế  
Đáp án mê chúng sinh  
Nhằm coi danh lợi là mục đích  
Phấn đấu đều tích của nhiều thêm  
Vinh hoa phú quý không mang được theo  
Vì ai tranh một đời lao碌  
Thế nhân phần nhiều Thiên thượng đến  
Hạ thế đả Pháp lại hồi thăng  
Sáng Thế Chủ đến truyền Đại Pháp  
Thuyền độ khởi hành mau lên thuyền  
Luân hồi qua lại vì đây đến  
Chân tướng Đại Pháp đồ truyền chính là đèn chỉ đường

*Ngày 30 tháng 3 năm 2016*

# 別把人世當故鄉

人多來自天堂  
不要只顧在名利中爭強  
來世一身光  
走時空空脫皮囊  
無神論進化論用意背後藏  
現代意識行為在把惡果嚙  
宇宙在成住壞滅中消亡  
創世主開新宇在救眾生中奔忙  
人來世為等他救度領航  
回天的大法已在世上洪揚  
別把人世當故鄉  
得法回天你已盼的太久太長

二零一六年四月十三日

*Phiên âm:*

## **Biệt Bả Nhân Thế Đương Cố Hương**

Nhân đa lai tự Thiên đường  
Bất yếu chỉ cố tại danh lợi trung tranh cường  
Lai thế nhất thân quang  
Tẩu thời không không thoát bì nang  
Vô thần luận Tiến hóa luận dụng ý bối hậu tàng  
Hiện đại ý thức hành vi tại bả ác quả thường  
Vũ trụ tại Thành Trụ Hoại Diệt trung tiêu vong  
Sáng Thế Chủ khai tân vũ tại cứu chúng sinh trung  
bôn mang  
Nhân lai thế vị đẳng Tha cứu độ lĩnh hàng  
Hồi Thiên đích Đại Pháp dĩ tại thế thượng hồng dương  
Biệt bả nhân thế đương cố hương  
Đắc Pháp hồi Thiên nhĩ dĩ phán đích thái cửu thái trường

*Nhị linh nhất lục niên tứ nguyệt thập tam nhật*



*Tạm dịch:*

## **Chớ coi nhân thế là quê cũ**

Người đa phần đến từ Thiên đường  
Đừng chỉ lo tranh giành trong danh lợi  
Đến thế gian tay trắng  
Khi đi trút lớp da trống trơn  
Vô thần luận Tiến hóa luận ẩn dụng ý đằng sau  
Hành vi ý thức hiện đại đang phải nếm quả báo  
Vũ trụ đang tiêu vong trong Thành Trụ Hoại Diệt  
Sáng Thế Chủ khai tân vũ trụ đang bôn tẩu cứu chúng sinh  
Con người hạ thế để chờ Ngài cứu độ dẫn đường  
Đại Pháp hồi Thiên đã đang hồng dương trên trần thế  
Chớ coi nhân thế là quê cũ  
Đắc Pháp về Trời bạn mong đợi đã quá dài lâu

*Ngày 13 tháng 4 năm 2016*

# 預言在應驗

我的故鄉在大海對面  
五千年文明內韻無限  
那是神傳文化的主線  
傳說創世主在東方復活把神道鋪墊  
這預言已在現實中應驗  
為救眾生他的徒正在魔難中熔煉  
世人多從天上來  
就為把他見  
末後人性道德傳統要重建  
背離神大難就會使人淪陷  
無神論進化論在把人騙  
現代觀念行為會使人變異



得救回天那是你的宿願與真念  
千百年的輪迴就為此願能兌現

二零一六年四月十七日



*Phiên âm:*

## **Dự Ngôn Tại Ứng Nghiệm**

Ngã đích cố hương tại đại hải đối diện  
Ngũ thiên niên văn minh nội vận vô hạn  
Na thị Thần truyền văn hóa đích chủ tuyến  
Truyền thuyết Sáng Thế Chủ tại Đông phương phục  
hoạt bả Thần đạo phô điểm  
Giá dự ngôn dĩ tại hiện thực trung ứng nghiệm  
Vị cứu chúng sinh tha đích đồ chính tại ma nạn trung  
dung luyện  
Thế nhân đa tòng Thiên thượng lai  
Tự vị bả tha kiến  
Mạt hậu nhân tính đạo đức truyền thống yếu trùng kiến  
Bối ly Thần đại nạn tự hội sử nhân luân hãm  
Vô Thần luận Tiến hóa luận tại bả nhân phiến  
Hiện đại quan niệm hành vi hội sử nhân biến dị  
Đắc cứu hồi Thiên na thị nhĩ đích túc nguyện dữ  
chân niệm  
Thiên bách niên đích luân hồi tự vị thử nguyện năng  
đoái hiện

*Nhị linh nhất lục niên tứ nguyệt thập thất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Dự ngôn đang ứng nghiệm**

Quê hương của tôi ở bên kia biển lớn  
Năm nghìn năm văn minh nội hàm vô hạn  
Đó là chủ tuyến của văn hóa Thần truyền  
Truyền thuyết rằng Sáng Thế Chủ phục sinh  
tại Phương Đông trái ra đường Thần  
Dự ngôn này trong hiện thực đã đang ứng nghiệm  
Vì cứu chúng sinh đệ tử của Ngài đang dung luyện  
trong ma nạn  
Thế nhân phần nhiều đến từ Trời  
Vì để được gặp Ngài  
Mạt hậu nhân tính đạo đức truyền thống cần dựng lại  
Rời xa Thần đại nạn sẽ khiến con người chìm đắm  
Vô Thần luận Tiến hóa luận đang lừa gạt con người  
Hành vi quan niệm hiện đại sẽ làm biến dị con người  
Đắc cứu hồi Thiên đó là chân niệm và nguyện xưa của bạn  
Luân hồi trăm nghìn năm chính vì nguyện này có thể  
thực hiện

*Ngày 17 tháng 4 năm 2016*

# 我們的歌

助師救眾生

巡迴演出是我們的使命

青春在學習中伴著舞蹈基本功

更多的時光在專業訓練中

生命時刻隨著修煉提升

舞台上迎來的是歡樂與笑聲

汗水換回感恩的掌聲如雷鳴

聚光燈把人生的亮點輝映

我們是幸運的生命

大法弟子是我的榮耀

神韻是我們的名稱



二零一六年四月十七日

*Phiên âm:*

## **Ngã Môn Đích Ca**

Trợ Sư cứu chúng sinh  
Tuần hồi diễn xuất thị ngã môn đích sử mệnh  
Thanh xuân tại học tập trung bạn trước vũ đạo cơ  
bản công  
Cánh đa đích thời quang tại chuyên nghiệp huấn  
luyện trung  
Sinh mệnh thời khắc tùy trước tu luyện đề thăng  
Vũ đài thượng nghênh lai đích thị hoan lạc dữ tiểu thanh  
Hãn thủy hoán hồi cảm ân đích chưởng thanh như  
lôi minh  
Tụ quang đăng bả nhân sinh đích lượng điểm huy ánh  
Ngã môn thị hạnh vận đích sinh mệnh  
Đại Pháp đệ tử thị ngã đích vinh diệu  
Thần Vận thị ngã môn đích danh xưng

*Nhị linh nhất lục niên tứ nguyệt thập thất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Bài ca của chúng tôi**

Trợ Sư cứu chúng sinh  
Sứ mệnh của chúng tôi là đi khắp nơi lưu diễn  
Tuổi thanh xuân đều trong học tập và luyện kỹ năng võ  
đạo cơ bản  
Huấn luyện chuyên nghiệp chiếm phần lớn thời gian  
Sinh mệnh từng thời khắc theo tu luyện mà đề cao lên  
Chào đón trên sân khấu là tiếng cười và niềm vui sảng  
Mồ hôi đổ lấy những tràng pháo tay cảm ơn như sấm  
Đèn sân khấu làm rạng rỡ điểm sáng trong đời người  
Chúng tôi là những sinh mệnh may mắn thay  
Đệ tử Đại Pháp là vinh diệu của tôi  
Đanh xưng của chúng tôi là Thần Vận

*Ngày 17 tháng 4 năm 2016*



# 回歸是願

世人多是天上來  
久遠的記憶被塵埋  
人間行樂不是你的願  
百年後名利何在  
只見風掃埃  
創世主來救三才  
大法徒有著慈悲的胸懷  
找到他們能解救  
眾生上的渡船隊在排



二零一六年七月二十八日

*Phiên âm:*

## **Hồi Quy Thị Nguyệt**

Thế nhân đa thị Thiên thượng lai  
Cửu viễn đích ký ức bị trần mai  
Nhân gian hành lạc bất thị nhĩ đích nguyệt  
Bách niên hậu danh lợi hà tại  
Chỉ kiến phong tảo ai  
Sáng Thế Chủ lai cứu tam tài  
Đại Pháp đồ hữu trước từ bi đích hung hoài  
Trảo đảo tha môn năng giải cứu  
Chúng sinh thượng đích độ thuyền đội tại bài

*Nhị linh nhất lục niên thất nguyệt nhị thập bát nhật*

*Tạm dịch:*

## **Quay trở về là nguyện**

Thế nhân phần nhiều là đến từ Thiên thượng  
Ký ức xa xưa bị chôn vùi trong bụi trần  
Sung sướng trần gian chẳng phải điều bạn mong  
Danh lợi nơi đâu sau trăm tuổi  
Chỉ thấy gió thổi bụi  
Sáng Thế Chủ tới cứu tam tài  
Đồ đệ Đại Pháp có tấm lòng từ bi  
Sẽ được giải cứu nếu tìm được họ  
Chúng sinh đang xếp thành hàng lên thuyền cứu độ

*Ngày 28 tháng 7 năm 2016*

# 遠古的誓約在召喚

我們從大宮深處走來

敞著慈悲的胸懷

帶著囑託

帶著希望

下世把創世主等待

再造天體救度宇宙各界眾生天門大開

這是你我來時的願只是被封埋

世風日下不再聖潔不再直白

經常被名利情的誘惑打敗

現代觀念離神越來越遠走向懸崖

救度的大法已傳到國際舞台

這是你遠古帶來的宿願與期盼

找大法弟子了解真相走出迷霧  
傾聽那天國的呼喚向神路邁

二零一六年八月二十一日



*Phiên âm:*

## **Viễn Cổ Đích Thệ Ước Tại Triệu Hoán**

Ngã môn tòng đại khung thâm xứ tẩu lai  
Xưởng trước từ bi đích hung hoài  
Đới trước chúc thác  
Đới trước hy vọng  
Hạ thế bả Sáng Thế Chủ đẳng đãi  
Tái tạo Thiên thể cứu độ vũ trụ các giới chúng sinh  
Thiên môn đại khai  
Giá thị nhĩ ngã lai thời đích nguyện chỉ thị bị phong mai  
Thế phong nhật hạ bất tái thánh khiết bất tái trực bạch  
Kinh thường bị danh lợi tình đích dụ hoặc đả bại  
Hiện đại quan niệm ly Thần việt lai việt viễn tẩu  
hướng huyền nhai  
Cứu độ đích Đại Pháp dĩ truyền đáo quốc tế vũ đài  
Giá thị nhĩ viễn cổ đới lai đích túc nguyện dữ kỳ phán  
Trảo Đại Pháp đệ tử liễu giải chân tướng tẩu xuất mê mai  
Khuyh thính na Thiên quốc đích hô hoán  
hướng Thần lộ mại

*Nhị linh nhất lục niên bát nguyệt nhị thập nhất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Thệ ước xa xưa đang vẫy gọi**

Chúng ta tới từ sâu thẳm của đại khung  
Mở rộng tấm lòng từ bi  
Mang theo phó thác  
Mang theo hy vọng  
Hạ thế để chờ đợi Sáng Thế Chủ  
Tái tạo Thiên thể cứu độ chúng sinh các giới vũ trụ mở rộng  
cổng Trời  
Đây là nguyện của tôi và bạn lúc đến chỉ là bị chôn vùi  
Đạo đức tuột dốc không còn thánh khiết không còn trung thực  
Thường xuyên bị cám dỗ của danh lợi tình đánh gục  
Quan niệm hiện đại ngày càng xa Thần đi về hướng vực sâu  
Đại Pháp cứu độ đã truyền đến vũ đài khắp năm châu  
Đây là nguyện xưa và mong mỗi bạn mang theo từ viễn cổ  
Tìm đệ tử Đại Pháp liễu giải chân tướng bước khỏi mê mù  
Lắng nghe kêu gọi từ Thiên quốc rảo bước trên đường Thần

*Ngày 21 tháng 8 năm 2016*

# 人世是迷

有人問我修煉的意義  
我找回了自己  
知道了來當人的目的地  
明白了人向何處去  
世人多來自遙遠的天體  
為得生命能回升的大法來這裏  
末後創世主在人間傳法理  
大劫中會把眾生救起  
人世是迷  
現代觀念行為會毀掉他我你  
真善忍是宇宙不變的鐵律  
轉生中我們把來世的目的地忘記



# 大法弟子在傳真相 他們會告訴你謎底

二零一六年九月十一日



*Phiên âm:*

## **Nhân Thế Thị Mê**

Hữu nhân vấn ngã tu luyện đích ý nghĩa  
Ngã trảo hồi liễu tự kỷ  
Tri đạo liễu lai đương nhân đích mục địa  
Minh bạch liễu nhân hướng hà xứ khứ  
Thế nhân đa lai tự diêu viễn đích Thiên thế  
Vị đắc sinh mệnh năng hồi thăng đích Đại Pháp lai giá lý  
Mạt hậu Sáng Thế Chủ tại nhân gian truyền Pháp lý  
Đại kiếp trung hội bả chúng sinh cứu khởi  
Nhân thế thị mê  
Hiện đại quan niệm hành vi hội hủy điệu tha ngã nhĩ  
Chân Thiện Nhẫn thị vũ trụ bất biến đích thiết luật  
Chuyển sinh trung ngã môn bả lai thế đích mục địa vong ký  
Đại Pháp đệ tử tại truyền chân tướng  
Tha môn hội cáo tố nhĩ mê để

*Nhị linh nhất lục niên cửu nguyệt thập nhất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Thế gian con người là mê**

Có người hỏi tôi ý nghĩa của tu luyện  
Tôi đã tìm về được chính mình  
Mục đích đến làm người tôi đã tường minh  
Con người sẽ về đâu tôi đã hiểu  
Thế nhân phần nhiều đến từ những Thiên thể xa thăm  
Tới nơi đây vì để đắc Đại Pháp khiến sinh mệnh có thể về Trời  
Mạt hậu Sáng Thế Chủ truyền Pháp lý tại cõi người  
Sẽ cứu vớt chúng sinh trong đại kiếp  
Nhân thế là mê  
Hành vi quan niệm hiện đại sẽ khiến tôi bạn và họ bị hủy đi  
Chân Thiện Nhân là nghiêm luật của vũ trụ  
Trong chuyển sinh chúng ta đã quên mất mục đích đến  
trần thế  
Đệ tử Đại Pháp chân tướng đang truyền  
Họ sẽ nói cho bạn tận gốc chỗ mê

*Ngày 11 tháng 9 năm 2016*

# 祭

悲忿在心頭  
爛鬼不可留  
外來惡除盡  
還我弟子還我統籌

二零一六年九月二十六日



*Phiên âm:*

## **Tế**

Bi phần tại tâm đầu  
Lạn quỷ bất khả lưu  
Ngoại lai ác trừ tận  
Hoàn ngã đệ tử hoàn ngã thống trừ

*Nhị linh nhất lục niên cửu nguyệt nhị thập lục nhật*

*Tạm dịch:*

## **Tế**

Trong tâm bi cùng phần  
Lạn quỷ không thể lưu  
Ác ngoại lai trừ tận  
Trả ta đệ tử trả ta an bài

*Ngày 26 tháng 9 năm 2016*

# 報應

烏雲會散  
時代在換  
打壓時如禽獸  
過後怎麼辦  
瘋狂時腦子是渾蛋  
聽信謊言時被鬼使喚  
貪婪時敢把國庫占  
狼狽為伍慾海無岸  
等抓等判  
地獄餓鬼燒開的油鍋等下飯  
貪肥的狂徒炸的更爛



二零一六年九月三十日

*Phiên âm:*

## **Báo Ứng**

Ô vân hội tán

Thời đại tại hoán

Đả áp thời như cầm thú

Qua hậu chấm ma bợn

Phong cuồng thời nảo tử hồn đản

Thính tín hoang ngôn thời bị quỷ sử hoán

Tham lam thời cảm bả quốc khổ chiếm

Lang bá vi ngũ dục hải vô ngạn

Đẳng trảo đẳng phán

Địa ngục ngạ quỷ thiêu khai đích du oa đẳng hạ phạn

Tham phì đích cuồng đồ tạc đích cánh lạn

*Nhị linh nhất lục niên cửu nguyệt tam thập nhật*

*Tạm dịch:*

## **Báo ứng**

Mây đen sẽ tan  
Thời đại đang đổi  
Như cầm thú lúc bức hại  
Qua rồi làm sao đây  
Lúc điên cuồng thì đầu óc đê hèn  
Lúc tin lừa dối bị quỷ ma sai khiến  
Lúc tham lam quốc khố cũng dám chiếm  
Lang sói kết bầy biển dục vô bờ  
Đợi bắt đợi tòa  
Vạc dầu của ngạ quỷ địa ngục đun sôi đợi làm bữa  
Cuồng đồ tham quan béo phì chiêm càn nát

*Ngày 30 tháng 9 năm 2016*



# 傳遞

我們來自不同的族裔  
神叫我們大法子弟  
救度眾生是我們生命的目的地  
世人多是神下世被忘記  
為等創世主把劫避  
人類已走向危險的懸崖斷壁  
不要隨現代觀念行為叛逆  
不要把神指的路放棄  
我要喚回你來世前的記憶  
告訴你的真相就是天梯  
末後的救度正在兌現  
我們在把信息傳遞

二零一六年十一月二十六日

*Phiên âm:*

## **Truyền Đệ**

Ngã môn lai tự bất đồng đích tộc duệ  
Thần khiếu ngã môn Đại Pháp tử đệ  
Cứu độ chúng sinh thị ngã môn sinh mệnh đích mục địa  
Thế nhân đa thị Thần hạ thế bị vong ký  
Vị đẳng Sáng Thế Chủ bả kiếp tị  
Nhân loại dĩ tẩu hương nguy hiểm đích huyền nhai  
đoạn bích  
Bất yếu tùy hiện đại quan niệm hành vi bợn nghịch  
Bất yếu bả Thần chỉ đích lộ phóng khí  
Ngã yếu hoán hồi nhĩ lai thế tiền đích ký ức  
Cáo tổ nhĩ đích chân tướng tự thị Thiên thê  
Mạt hậu đích cứu độ chính tại đoái hiện  
Ngã môn tại bả tín tức truyền đệ

*Nhị linh nhất lục niên thập nhất nguyệt nhị thập lục nhật*

*Tạm dịch:*

## **Truyền tin**

Chúng tôi đến từ các tộc duệ khác nhau  
Thần gọi chúng tôi là Đại Pháp đồ  
Cứu độ chúng sinh là mục đích của sinh mệnh chúng  
tôi đó  
Thế nhân phần nhiều là Thần hạ thế quên mất cả  
Vì đọi Sáng Thế Chủ tránh tai ương  
Nhân loại đã đi đến bờ vực hiểm nguy  
Đừng theo hành vi quan niệm hiện đại mà phản nghịch  
Đừng buông bỏ con đường Thần đã chỉ rõ  
Tôi cần gọi về ký ức của bạn trước khi đến cõi trần  
Nói cho bạn chân tướng là chiếc thang hồi Thiên  
Cứu độ lúc mạt hậu chính đang đoái hiện  
Chúng tôi đang lan truyền đi thông điệp

*Ngày 26 tháng 11 năm 2016*

# 慈悲大過愛

女孩眼中含著愛

他卻總是裝作心神不在

女孩話中帶著情感

他傳真相的腳步卻一直向前邁

大法徒在被迫害

怎能把她帶入痛苦擔心無奈

他只能把這愛珍藏在心裏

每當見到時又不想她離去的太快

離別時忍不住想向她表白與期待

為了她美好的未來與信賴

為了眾生能得救

他必須兌現對創世主的承諾救人不怠

二零一六年十二月十日

*Phiên âm:*

## **Từ Bi Đại Quá Ái**

Nữ hài nhãn trung hàm trước ái  
Tha khước tổng thị trang tác tâm thần bất tại  
Nữ hài thoại trung đối trước tình cảm  
Tha truyền chân tướng đích cước bộ khước nhất trực  
hướng tiền mại  
Đại Pháp đồ tại bị bách hại  
Chăm năng bả tha đối nhập thống khổ đam tâm vô nại  
Tha chỉ năng bả giá ái trần tàng tại tâm lý  
Mỗi đương kiến đáo thời hựu bất tưởng tha ly khứ  
đích thái khoái  
Ly biệt thời nhãn bất trụ tưởng hướng tha biểu bạch  
dữ kỳ đãi  
Vị liễu tha mỹ hảo đích vị lai dữ tín lại  
Vị liễu chúng sinh năng đắc cứu  
Tha tất tu đoái hiện đối Sáng Thế Chủ đích thừa nặc  
cứu nhân bất đãi

*Nhị linh nhất lục niên thập nhị nguyệt thập nhật*

*Tạm dịch:*

## **Từ bi lớn hơn tình yêu**

Trong mắt cô chứa đựng tình yêu  
Anh lại cứ giả bộ như lơ đãng  
Trong lời cô gái mang theo tình cảm  
Truyền chân tướng anh nhất mực hướng về trước rảo  
bước chân đi  
Đại Pháp đồ đang bị bức hại  
Sao nữ để cô rơi vào bất lực lo âu và thống khổ  
Anh chỉ biết đem tình cảm cất giấu trong tâm đó  
Mỗi lần nhìn thấy nhau lại không muốn cô rời đi quá vội vàng  
Lúc biệt ly không nhẫn nổi hướng về cô biểu lộ và chờ mong  
Vì tương lai tốt đẹp của cô và lòng tin cậy  
Vì để chúng sinh được đắc cứu  
Anh phải thực hiện lời hứa với Sáng Thế Chủ cứu người  
không chút buông lơi

*Ngày 10 tháng 12 năm 2016*

# 給人希望

晚風帶著夏夜的清涼  
星空中閃著月光  
世人多來自天堂  
為等創世主救度把人當  
我慶幸走上了他指的路  
在大法中提升  
為把這喜悅與人分享  
使人們了解真相  
因此被迫害遠離故鄉  
我要叫人知道人生的目的地  
我要給人希望



二零一六年十二月二十八日

*Phiên âm:*

## **Cấp Nhân Hy Vọng**

Vãn phong đới trước hạ dạ đích thanh lương  
Tinh không trung thiểm trước nguyệt quang  
Thế nhân đa lai tự Thiên đường  
Vị đẳng Sáng Thế Chủ cứu độ bả nhân đương  
Ngã khánh hạnh tẩu thượng liễu tha chỉ đích lộ  
Tại Đại Pháp trung đề thăng  
Vị bả giá hỷ duyệt dữ nhân phân hưởng  
Sử nhân môn liễu giải chân tướng  
Nhân thử bị bách hại viễn ly cố hương  
Ngã yếu khiếu nhân tri đạo nhân sinh đích mục địa  
Ngã yếu cấp nhân hy vọng

*Nhị linh nhất lục niên thập nhị nguyệt nhị thập bát nhật*



*Tạm dịch:*

## **Mang hy vọng cho con người**

Gió muộn mang theo mát mẻ đêm hè  
Trên bầu trời đầy sao lóe sáng ánh trăng  
Thế nhân phần nhiều đến từ Thiên đường  
Vì đợi Sáng Thế Chủ cứu độ mà làm người đó  
Tôi vinh hạnh bước trên con đường Ngài đã chỉ rõ  
Trong Đại Pháp đề cao và thặng hoa  
Vì đem niềm vui này chia sẻ với mọi người  
Khiến họ liễu giải chân tướng  
Bởi vậy bị bức hại phải xa quê hương cũ  
Tôi cần bảo mọi người hiểu mục đích của đời người  
Tôi cần mang hy vọng lại cho con người

*Ngày 28 tháng 12 năm 2016*

# 為救你回天堂

我穿梭在世界的舞台上  
用歌聲把真相傳唱  
與神共舞鋪天路  
找回傳統道德會高尚  
人多來自天國被遺忘  
等待創世主造新宇度回天堂  
度人的大法已在世上傳  
名利卻抓住人心不放  
現代觀念行為在與神對抗  
迫害大法徒是叫人把神謗  
對神犯罪在把自己埋葬  
守住善良那是希望的保障

我唱的是真相  
給你的希望

二零一七年



*Phiên âm:*

## **Vị Cứu Nhĩ Hồi Thiên Đường**

Ngã xuyên thoa tại thế giới đích vũ đài thượng  
Dụng ca thanh bả chân tướng truyền xướng  
Dữ Thần cộng vũ phô thiên lộ  
Trảo hồi truyền thống đạo đức hội cao thượng  
Nhân đa lai tự Thiên quốc bị di vong  
Đẳng đãi Sáng Thế Chủ tạo tân vũ độ hồi Thiên đường  
Độ nhân đích Đại Pháp dĩ tại thế thượng truyền  
Danh lợi khước trảo trụ nhân tâm bất phóng  
Hiện đại quan niệm hành vi tại dữ Thần đối kháng  
Bách hại Đại Pháp đồ thị khiêu nhân bả Thần báng  
Đối Thần phạm tội tại bả tự kỷ mai táng  
Thủ trụ thiện lương na thị hy vọng đích bảo chương  
Ngã xướng đích thị chân tướng  
Cấp nhĩ đích thị hy vọng

*Nhị linh nhất thất niên*

*Tạm dịch:*

## **Vì để cứu bạn trở về Thiên đường**

Tôi qua lại các sân khấu trên thế giới như con thoi  
Để truyền đi chân tướng tôi dùng lời ca  
Cùng múa với Thần trái Thiên lộ  
Tìm về đạo đức truyền thống sẽ cao thượng  
Người phần nhiều từ Thiên quốc nhưng đã quên  
Chờ đợi Sáng Thế Chủ tạo tân vũ trụ về Thiên đường  
Đại Pháp độ nhân đã đang truyền trên thế giới  
Danh lợi lại nắm chặt nhân tâm không buông bỏ  
Hành vi quan niệm hiện đại đang đối kháng với Thần  
Bức hại Đại Pháp đồ là bảo người phỉ báng Thần  
Phạm tội với Thần đang tự đem mình mai táng  
Giữ vững thiện lương là sự bảo đảm của hy vọng  
Điều tôi hát là chân tướng  
Điều tôi mang lại cho bạn là hy vọng

*Năm 2017*

# 回天堂得他救回

人生真的有輪迴  
那生生世世我是誰  
我們從哪裏來  
何時才能回歸  
生命為何要輪迴  
日月星河往復誰所為  
大法弟子說創世主造了這一切  
人神物都是他的傑作  
這答案灌耳如雷  
去天堂得他把眾生救回



二零一七年

*Phiên âm:*

## **Hồi Thiên Đường Đắc Tha Cứu Hồi**

Nhân sinh chân đích hữu luân hồi  
Na sinh sinh thế thế ngã thị thù  
Ngã môn tông na lý lai  
Hà thời tài năng hồi quy  
Sinh mệnh vị hà yếu luân hồi  
Nhật nguyệt tinh hà vãng phục thù sở vị  
Đại Pháp đệ tử thuyết Sáng Thế Chủ tạo liễu giá nhất thiết  
Nhân Thần vật đồ thị Tha đích kiệt tác  
Giá đáp án quán nhĩ như lời  
Khứ Thiên đường đắc Tha bả chúng sinh cứu hồi

*Nhị linh nhất thất niên*

*Tạm dịch:*

## **Phải Ngài cứu về Thiên đường**

Đời người thật sự có luân hồi  
Vậy đời này đời khác tôi là ai  
Chúng ta từ đâu tới  
Khi nào mới được trở về  
Sinh mệnh vì sao cần luân hồi  
Nhật nguyệt tinh hà xoay vần ai làm vậy  
Đệ tử Đại Pháp nói Sáng Thế Chủ đã tạo nên hết thảy  
Nhân Thần vật đều là kiệt tác của Ngài  
Câu này như sấm rót vào tai  
Về Thiên đường phải Ngài cứu chúng sinh trở lại

*Năm 2017*



# 為何把真相給你聽

迫害雖然嚴重

我們想的是眾生

大法徒再苦是在神的路上

被謗神謊言毒害的是百姓

為了救回更多的生命

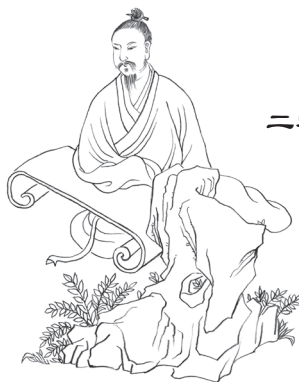
頂著壓力把真相講給你聽

你來世也是為把救度的法等

消去罪業重塑神體再回天

只是被現實迷住了眼睛

了解真相你會把人生看清



二零一七年

*Phiên âm:*

## **Vị Hà Bả Chân Tướng Cấp Nhĩ Thính**

Bách hại tuy nhiên nghiêm trọng  
Ngã môn tướng đích thị chúng sinh  
Đại Pháp đồ tái khổ thị tại Thần đích lộ thượng  
Bị báng Thần hoang ngôn độc hại đích thị bách tính  
Vị liễu cứu hồi cánh đa đích sinh mệnh  
Đính trước áp lực bả chân tướng giảng cấp nhĩ thính  
Nhĩ lai thế dã thị vị bả cứu độ đích Pháp đấng  
Tiêu khứ tội nghiệp trùng tố Thần thể tái hồi Thiên  
Chỉ thị bị hiện thực mê trụ liễu nhãn tinh  
Liễu giải chân tướng nhĩ hội bả nhân sinh khán thanh

*Nhị linh nhất thất niên*

*Tạm dịch:*

## **Vì sao giảng chân tướng cho bạn nghe**

Bức hại mặc dù nghiêm trọng  
Nhưng chúng tôi nghĩ đến chúng sinh  
Đại Pháp đồ dù khổ vẫn là đang đi trên đường Thần  
Bị đầu độc bởi lời dối trá phỉ báng Thần là trăm họ  
Vì để cứu về được nhiều sinh mệnh hơn nữa  
Đối đầu áp lực tôi giảng chân tướng cho bạn đây  
Cũng là vì chờ đợi Pháp cứu độ mà bạn đến thế gian  
Tiêu trừ tội nghiệp tái tạo Thần thể lại hồi Thiên thượng  
Chỉ là vì bị hiện thực làm mê hoặc con mắt  
Liễu giải chân tướng bạn sẽ nhìn được rõ nhân sinh

*Năm 2017*

# 把真相傳遞

我們來自不同的民族  
我們來自海角天涯  
大法徒是我們的稱號  
為了共同的使命  
為了救度各界眾生  
喚回你生命的記憶  
告訴你真相就是天梯  
人類已走向危險的歧途  
不要被現代觀念帶著走  
不要離開神指的路  
末後的預言正在兌現  
創世主叫我把真相傳遞

二零一七年

*Phiên âm:*

## **Bả Chân Tướng Truyền Đệ**

Ngã môn lai tự bất đồng đích dân tộc  
Ngã môn lai tự hải giác thiên nhai  
Đại Pháp đồ thị ngã môn đích xưng hào  
Vị liễu cộng đồng đích sứ mệnh  
Vị liễu cứu độ các giới chúng sinh  
Hoán hồi nhĩ sinh mệnh đích ký ức  
Cáo tố nhĩ chân tướng tự thị Thiên thê  
Nhân loại dĩ tẩu hướng nguy hiểm đích kỳ đồ  
Bất yếu bị hiện đại quan niệm đối trước tẩu  
Bất yếu ly khai Thần chỉ đích lộ  
Mạt hậu đích dự ngôn chính tại đoái hiện  
Sáng Thế Chủ khiếu ngã bả chân tướng truyền đệ

*Nhị linh nhất thất niên*

*Tạm dịch:*

## **Truyền đi chân tướng**

Chúng tôi đến từ các dân tộc khác nhau  
Chúng tôi đến từ chân trời góc bể  
Danh hiệu chúng tôi là đệ tử Đại Pháp  
Là vì cùng sứ mệnh chung  
Là vì cứu độ các giới chúng sinh  
Gọi về ký ức sinh mệnh của bạn  
Bảo bạn chân tướng là chiếc thang lên Thiên thượng  
Nhân loại đã đi lạc hướng vào lối hiểm nguy  
Đừng để bị quan niệm hiện đại dẫn dắt đi  
Đừng rời xa con đường Thần chỉ rõ  
Dự ngôn về lúc mặt hậu đang thực hiện  
Sáng Thế Chủ bảo chúng tôi đem chân tướng truyền đi

*Năm 2017*

# 回天

天蒼蒼

地茫茫

不見來時路

末後創世主正法下天堂

宇宙法正才能地久天長

眾神為此下世當人把苦嚙

得法重塑神體再回天

輾轉輪迴歷經滄桑

歲月久遠忘了宿願只為凡事忙

大法在洪揚

真相在身旁

法輪轉後乾坤正

回天的渡船要起航



二零一七年一月二十日

*Phiên âm:*

## **Hồi Thiên**

Thiên thương thương  
Địa mang mang  
Bất kiến lai thời lộ  
Mạt hậu Sáng Thế Chủ chính Pháp hạ Thiên đường  
Vũ trụ Pháp chính tài năng địa cứu thiên trường  
Chúng Thần vị thử hạ thế đương nhân bả khổ thường  
Đắc Pháp trùng tố Thần thể tái hồi Thiên  
Triển chuyển luân hồi lịch kinh thương tang  
Tuế nguyệt cứu viễn vong liễu túc nguyện chỉ vị  
phàm sự mang  
Đại Pháp tại hồng dương  
Chân tướng tại thân bàng  
Pháp Luân chuyển hậu càn khôn chính  
Hồi Thiên đích độ thuyền yếu khởi hàng

*Nhị linh nhất thất niên nhất nguyệt nhị thập nhật*



*Tạm dịch:*

## **Hồi Thiên**

Trời xanh xanh  
Đất mênh mang  
Không thấy đường khi đến  
Mặt hậu Sáng Thế Chủ hạ từ Thiên đường chính Pháp  
Vũ trụ Pháp chính mới được địa cửu thiên trường  
Vì vậy chúng Thần hạ thế làm người chịu gian truân  
Đắc Pháp tái tạo Thần thể về lại Thiên thượng  
Luân hồi qua lại trải qua dâu bể  
Năm tháng dài lâu chỉ vì bận việc phàm mà quên  
nguyện xưa  
Đại Pháp đang hồng dương  
Chân tướng đang ở bên  
Sau khi Pháp Luân chuyển thì càn khôn chính  
Thuyền độ trở về Trời sắp dời bến

*Ngày 20 tháng 1 năm 2017*

# 更新

你我都是不同天國來的神  
過去在壞滅新宇在誕辰  
末後為進創世主的新天體  
萬王萬主下世來當人  
舊宇解體落浮塵  
邪魔亂世世更渾  
無神論進化論是偽科學無據空文  
現代觀念行為拋棄的是靈魂  
幾人清醒  
幾人消沉  
幾人推波助流行不仁  
大法弟子傳真相  
真相通向新天門



二零一七年一月二十八日

*Phiên âm:*

## **Canh Tân**

Nhĩ ngã đô thị bất đồng Thiên quốc lai đích Thần  
Quá khứ tại hoại diệt tân vũ tại đản thần  
Mạt hậu vị tiến Sáng Thế Chủ đích tân Thiên thể  
Vạn Vương vạn Chủ hạ thể lai đương nhân  
Cựu vũ giải thể lạc phù trần  
Tà ma loạn thể thể cánh hồn  
Vô thần luận Tiến hóa luận thị ngụy khoa học vô cứ  
không văn  
Hiện đại quan niệm hành vi phao khí đích thị linh hồn  
Kỷ nhân thanh tỉnh  
Kỷ nhân tiêu trầm  
Kỷ nhân thôi ba trợ lưu hành bất nhân  
Đại Pháp đệ tử truyền chân tướng  
Chân tướng thông hướng tân Thiên môn

*Nhị linh nhất thất niên nhất nguyệt nhị thập bát nhật*

*Tạm dịch:*

## **Canh tân**

Tôi và bạn đều là Thần đến từ các Thiên quốc khác nhau  
Quá khứ đang hoại diệt tân vũ trụ đang đản sinh  
Để vào thiên thể mới của Sáng Thế Chủ lúc mặt hậu  
Vạn Vương vạn Chủ hạ thế đến làm người  
Vũ trụ cũ giải thể bụi phù du  
Tà ma loạn thế thế gian càng vẫn đục  
Vô Thần luận Tiến hóa luận là ngụy khoa học vô căn cứ  
vô giá trị  
Thứ hành vi quan niệm hiện đại vứt bỏ là linh hồn  
Mấy người thanh tỉnh  
Mấy người tiêu trầm  
Tát nước theo mưa bao người làm việc bất nhân  
Đệ tử Đại Pháp truyền chân tướng  
Chân tướng thông hướng cổng Trời mới

*Ngày 28 tháng 1 năm 2017*

# 別再猶豫

我們是大法子弟  
打壓是為把人矇蔽  
掩蓋真相才是目地  
天體有難在解體  
創世主造新宇開創了新天地  
世人多是神轉生把難避  
輪迴輾轉等他救度不被拋棄  
無神論進化論是與他對立  
現代觀念行為在毀人的子弟  
下世前都有誓約你已忘記  
我在喚醒你的記憶  
法輪大法是他給人的希望在傳遞  
兌現你的承諾別再猶豫

二零一七年三月六日

*Phiên âm:*

## **Biệt Tái Do Dự**

Ngã môn thị Đại Pháp tử đệ  
Đả áp thị vị bả nhân môn tế  
Yểm cái chân tướng tài thị mục địa  
Thiên thể hữu nạn tại giải thể  
Sáng Thế Chủ tạo tân vũ khai sáng liễu tân thiên địa  
Thế nhân đa thị Thần chuyển sinh bả nạn tị  
Luân hồi triển chuyển đẳng Tha cầu độ bất bị phao khí  
Vô thần luận Tiến hóa luận thị dĩ Tha đối lập  
Hiện đại quan niệm hành vi tại hủy nhân đích tử đệ  
Hạ thế tiền đô hữu thệ ước nhĩ dĩ vong ký  
Ngã tại hoán tỉnh nhĩ đích ký ức  
Pháp Luân Đại Pháp thị Tha cấp nhân đích hy vọng  
tại truyền đệ  
Đoái hiện nhĩ đích thừa nặc biệt tái do dự

*Nhị linh nhất thất niên tam nguyệt lục nhật*

*Tạm dịch:*

## **Đừng do dự nữa**

Chúng tôi là đệ tử Đại Pháp  
Đàn áp là để bùng bít con người  
Che đậy chân tướng mới là mục đích đây  
Thiên thể có nạn đang giải thể  
Sáng Thế Chủ tạo tân vũ trụ khai sáng ra tân thiên địa  
Thế nhân phần nhiều là Thần chuyển sinh tới tránh  
nạn nguy  
Luân hồi qua lại chờ Ngài cứu độ không bị bỏ đi  
Vô thần luận Tiến hóa luận là đối lập với Ngài đó  
Hành vi quan niệm hiện đại đang hủy hoại thể của  
nhân loại  
Trước khi hạ thế đều có thệ ước bạn đã quên rồi  
Tôi đang đánh thức ký ức của bạn đây  
Hy vọng Ngài cấp cho con người là Pháp Luân Đại  
Pháp đang truyền đó  
Hoàn thành thệ ước của bạn đừng do dự

*Ngày 6 tháng 3 năm 2017*

# 救度在即

我們帶著創世主的旨意  
救度中大法徒在盡全力  
世人多是神轉生到人的地  
等待救度把新宇開闢  
巨變中塵渣就會泛起  
變異的狂徒才敢打壓他的子弟  
紅魔謊言是不叫人得救為目地  
無神論進化論是騙人的詭計  
現代觀念行為是把人性放棄  
來世前都有誓約人已忘記  
法輪大法是回天路救度在即  
機緣一過天門就要關閉



二零一七年三月七日



*Phiên âm:*

## **Cứu Độ Tại Tức**

Ngã môn đởi trước Sáng Thế Chủ đích chỉ ý  
Cứu độ trung Đại Pháp đồ tại tận toàn lực  
Thế nhân đa thị Thần chuyển sinh đáo nhân đích địa  
Đẳng đãi cứu độ bả tâm vũ khai tịch  
Cự biến trung trần tra tựu hội phẩm khởi  
Biến dị đích cuồng đồ tài cảm đả áp Tha đích tử đệ  
Hồng ma hoang ngôn thị bất khiểu nhân đắc cứu vi  
mục địa  
Vô thần luận Tiến hóa luận thị phiến nhân đích quỷ kế  
Hiện đại quan niệm hành vi thị bả nhân tính phóng khí  
Lai thế tiền đô hữu thệ ước nhân dĩ vong ký  
Pháp Luân Đại Pháp thị hồi Thiên lộ cứu độ tại tức  
Cơ duyên nhất qua Thiên môn tựu yếu quan bế

*Nhị linh nhất thất niên tam nguyệt thất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Cứu độ ngay trước mắt**

Chúng tôi mang theo ý chỉ của Sáng Thế Chủ  
Đại Pháp đồ đang dốc toàn lực trong việc cứu người  
Thế nhân phần nhiều là Thần chuyển sinh đến nơi này  
Đợi được cứu độ khai mở tâm vũ trụ  
Trong cự biến sẽ nổi lên bụi trần cặn bã  
Cuồng đồ biến dị mới dám đàn áp con cháu của Ngài  
Ma đảo dối trá mục đích là để con người không được cứu đâu  
Vô Thần luận Tiến hóa luận là quỷ kế lừa người đó  
Hành vi quan niệm hiện đại là vứt bỏ đi nhân tính  
Trước khi tới thế gian đều có thệ ước con người đã quên  
Pháp Luân Đại Pháp là đường về Trời cứu độ ngay nhãn tiền  
Cơ duyên hễ qua đi cổng Trời liền đóng lại

*Ngày 7 tháng 3 năm 2017*

# 別再跟紅魔跑

天體在成住壞滅中衰老  
世人多是神轉生大難前把創世主找  
得大法重塑神體是你來時的願  
人間險惡迷中幾人能把本性保  
都知道邪黨不好  
謊言打壓大法徒又都跟著跑  
明白邪黨在破壞傳統文化  
誹謗歷史時為何捧它的腳  
紅魔為把中國人毀掉救度不了  
先用鬥爭文化邈邈行為把你往低搞  
再用淫邪色情名利把你灌飽  
大難當前我還是要把真相叫你聽到  
因為下世前你的誓約是用生命作的保

二零一七年三月十五日

*Phiên âm:*

## **Biệt Tái Cân Hồng Ma Bào**

Thiên thể tại Thành Trụ Hoại Diệt trung suy lão  
Thế nhân đa thị Thần chuyển sinh đại nạn tiền  
bả Sáng Thế Chủ trảo  
Đắc Đại Pháp trùng tổ Thần thể thị nhĩ lai thời đích nguyện  
Nhân gian hiểm ác mê trung kỷ nhân năng bả bản tính bảo  
Đô tri đạo tà đảng bất hảo  
Hoang ngôn đả áp Đại Pháp đồ hựu đô cân trước bào  
Minh bạch tà đảng tại phá hoại truyền thống văn hóa  
Phỉ báng lịch sử thời vị hà phủng tha đích cước  
Hồng ma vị bả Trung Quốc nhân hủy diệu cứu độ bất liễu  
Tiên dụng đấu tranh văn hóa lập tháp hành vi bả nhĩ  
vãng đề cáo  
Tái dụng dâm tà sắc tình danh lợi bả nhĩ quán bảo  
Đại nạn đương tiền ngã hoàn thị yếu bả chân tướng  
khiếu nhĩ thính đáo  
Nhân vị hạ thế tiền nhĩ đích thệ ước thị dụng sinh mệnh  
tác đích bảo

*Nhị linh nhất thất niên tam nguyệt thập ngũ nhật*

*Tạm dịch:*

## **Đừng chạy theo ma đỏ nữa**

Thiên thể đang suy lão trong Thành Trụ Hoại Diệt  
Thế nhân đa phần là Thần chuyển sinh tìm Sáng Thế  
Chủ trước đại nạn  
Đắc Đại Pháp tái tạo Thần thể là nguyện của bạn khi  
đến thế gian  
Nhân gian hiểm ác trong mê mảy người bản tính có thể  
giữ gìn  
Đều biết tà đảng bất hảo  
Hoang ngôn đàn áp Đại Pháp đồ mà lại vẫn chạy theo nó  
Đã biết văn hóa truyền thống đang bị tà đảng phá tan  
Khi nó phỉ báng lịch sử sao lại tăng bốc nó lên  
Ma đỏ vì hủy đi người Trung Quốc để không thể cứu độ  
Đầu tiên dùng văn hóa đấu tranh hành vi nhếch nhác  
đẩy bạn xuống hạ đẳng  
Rồi lại rót đầy vào bạn danh lợi dâm tà sắc tình  
Đối mặt với đại nạn tôi vẫn cần nói chân tướng cho bạn  
nghe  
Bởi trước khi xuống thế gian thệ ước của bạn là lấy sinh  
mệnh làm bảo chứng

*Ngày 15 tháng 3 năm 2017*

# 解天機

創世主造了生命宇宙天堂  
層層眾神是他給的能力與權杖  
天體到了成住壞滅時要消亡  
他又從建新宇救人忙  
大劫中人多是神轉生求他護防  
輪迴輾轉等他救度盼的已太久長  
現在他已來世把救度的大法洪揚  
不要為名利情太牽腸  
現代觀念行為在把人變異不吉祥  
無神論進化論是無岸的迷航  
回天的召喚就在身旁  
找大法弟子了解真相打開你的心房  
他們是唯一能帶眾生穿過天門的未來王

二零一七年三月二十五日

*Phiên âm:*

## **Giải Thiên Cơ**

Sáng Thế Chủ tạo liễu sinh mệnh vũ trụ Thiên đường  
Tằng tằng chúng Thần thị Tha cấp đích năng lực dĩ quyền trượng  
Thiên thể đáo liễu Thành Trụ Hoại Diệt thời yếu tiêu vong  
Tha hựu tòng kiến tân vũ cứu nhân mang  
Đại kiếp trung nhân đa thị Thần chuyển sinh cầu tha hộ phòng  
Luân hồi triển chuyển đẳng Tha cứu độ phán đích dĩ thái  
cử trường  
Hiện tại Tha dĩ lai thế bả cứu độ đích Đại Pháp hồng dương  
Bất yếu vị danh lợi tình thái khiên tràng  
Hiện đại quan niệm hành vi tại bả nhân biến dị bất cát tường  
Vô thần luận Tiến hóa luận thị vô ngạn đích mê hàng  
Hồi Thiên đích triệu hoán tựu tại thân bàng  
Trảo Đại Pháp đệ tử liễu giải chân tướng đã khai nhĩ đích  
tâm phòng  
Tha môn thị duy nhất năng đới chúng sinh xuyên quá Thiên  
môn đích vị lai Vương

*Nhị linh nhất thất niên tam nguyệt nhị thập ngũ nhật*

*Tạm dịch:*

## **Giải Thiên cơ**

Sáng Thế Chủ tạo sinh mệnh vũ trụ Thiên đường  
Tầng tầng chúng Thần là Ngài cấp cho năng lực và  
quyền trượng  
Thiên thể đã đến lúc Thành Trụ Hoại Diệt phải tiêu tán  
Ngài lại dựng mới tân vũ trụ và bận cứu người  
Trong đại kiếp người phần nhiều là Thần chuyển sinh  
cầu Ngài chở che  
Luân hồi qua lại đời Ngài cứu độ đã mong mỏi dài lâu quá  
Nay Ngài đã tới thế gian hồng dương Đại Pháp để cứu độ  
Đừng quá vương bận vì danh lợi tình  
Hành vi quan niệm hiện đại làm con người biến dị  
không tốt lành  
Vô thần luận Tiến hóa luận là lạc lối không bờ bến  
Lời kêu gọi về Trời ở ngay bên cạnh bạn  
Bạn hãy tìm đệ tử Đại Pháp liễu giải chân tướng đã khai  
trái tim  
Họ là những vị Vương tương lai duy nhất có thể đưa  
chúng sinh vượt Thiên môn

*Ngày 25 tháng 3 năm 2017*



# 我把真相傳唱

我們巡迴在世界的舞台上  
歌舞中把真相傳唱  
現代人多來自天堂  
因為創世主會把新天門開放  
他造新宇傳大法劈荆破浪  
救眾生把塵渣掃蕩  
傳統的路是神為人開創  
現代觀念行為離神越來越遠  
無神論進化論是上了魔當  
我唱的是真相  
人來世都有誓約你已忘記  
大法徒是神的使者  
在頂著迫害給你希望

二零一七年十二月九日

*Phiên âm:*

## **Ngã Bả Chân Tướng Truyền Xướng**

Ngã môn tuần hồi tại thế giới đích vũ đài thượng  
Ca vũ trung bả chân tướng truyền xướng  
Hiện đại nhân đa lai tự Thiên đường  
Nhân vị Sáng Thế Chủ hội bả tân Thiên môn khai phóng  
Tha tạo tân vũ truyền Đại Pháp phách kinh phá lãng  
Cứu chúng sinh bả trần tra tảo đãng  
Truyền thống đích lộ thị Thần vị nhân khai sáng  
Hiện đại quan niệm hành vi ly Thần việt lai việt viễn  
Vô thần luận Tiến hóa luận thị thượng liễu ma đương  
Ngã xướng đích thị chân tướng  
Nhân lai thế đô hữu thệ ước nhĩ dĩ vong ký  
Đại Pháp đồ thị Thần đích sứ giả  
Tại đỉnh trước bách hại cấp nhĩ hy vọng

*Tam linh nhất thất niên thập nhị nguyệt cửu nhật*

*Tạm dịch:*

## **Tôi hát lên truyền chân tướng**

Chúng tôi đi lưu diễn các sân khấu trên thế giới  
Trong múa ca đem chân tướng truyền  
Con người hiện đại phần nhiều đến từ Thiên đường  
Bởi vì Sáng Thế Chủ sẽ mở ra cổng Trời mới  
Ngài tạo tân vũ trụ truyền Đại Pháp phá gai vượt sóng  
Cứu chúng sinh quét sạch bụi trần ai  
Con đường truyền thống là Thần khai sáng cho nhân loài  
Hành vi quan niệm hiện đại rời Thần ngày càng xa cách  
Vô thần luận Tiến hóa luận là lọt vào bẫy của ma đó  
Tôi hát lên là chân tướng  
Con người tới thế gian đều có thệ ước bạn đã quên  
Đại Pháp đồ là sứ giả của Thần  
Đang đối đầu bức hại đưa hy vọng tới cho bạn

*Ngày 9 tháng 12 năm 2017*

# 回天國是最終

每當我望著星空  
疑問總是浮現在思緒中  
生命輪迴輾轉誰掌控  
生老病死誰定的時鐘  
自從我修煉了大法的功  
明白了為何人生來去匆匆  
生命不是為名利情爭風  
別再為人生得失往前衝  
現代觀念行為是死路不通  
挑戰人類道德是邪惡在進攻  
我們在等創世主救回天國是最終



二零一七年十二月三十日

*Phiên âm:*

## **Hồi Thiên Quốc Thị Tối Chung**

Mỗi đương ngã vọng trước tình không  
Nghĩ vấn tổng thị phù hiện tại tự tự trung  
Sinh mệnh luân hồi triển chuyển thù chương khổng  
Sinh lão bệnh tử thù định đích thời chung  
Tự tòng ngã tu luyện liễu Đại Pháp đích công  
Minh bạch liễu vị hà nhân sinh lai khứ thông thông  
Sinh mệnh bất thị vị danh lợi tình tranh phong  
Biệt tái vị nhân sinh đắc thất vãng tiền xung  
Hiện đại quan niệm hành vi thị tử lộ bất thông  
Khiêu chiến nhân loại đạo đức thị tà ác tại tiến công  
Ngã môn tại đẳng Sáng Thế Chủ cứu hồi Thiên quốc  
thị tối chung

*Nhị linh nhất thất niên thập nhị nguyệt tam thập nhật*

*Tạm dịch:*

## **Trở về Thiên quốc là đích cuối cùng**

Mỗi khi tôi nhìn lên bầu trời sao sáng  
Nghĩ vấn luôn nổi lên trong tâm tôi  
Ai đang quản sinh mệnh qua lại luân hồi  
Ai định ra thời gian sinh lão bệnh tử  
Kể từ khi tôi tu luyện công của Đại Pháp  
Đã hiểu vì sao đời người vội đến và đi nhanh  
Sinh mệnh không phải để tranh giành danh lợi tình  
Đừng vì được mất trong đời mà lao về trước  
Hành vi quan niệm hiện đại là tử lộ bị tắc  
Khiêu chiến đạo đức nhân loại là tà ác đang tiến công  
Chúng ta đang đợi Sáng Thế Chủ cứu về Thiên quốc là  
mục đích cuối cùng

*Ngày 30 tháng 12 năm 2017*

# 謎底

天漸晴

風未停

講真相是我對創世主的誓約

嚴寒酷暑從未停

末後大法在救人快清醒

我要把喜訊傳給廣眾大庭

這是世人生生的期盼

這是祖輩們的叮嚀

人類的存在為此情

大法徒在把天路指明

世人多是神下世

千萬年的輪迴為此行

二零一八年

*Phiên âm:*

## **Mê Đế**

Thiên tiệm tình

Phong vị đình

Giảng chân tướng thị ngã đối Sáng Thế Chủ đích thế ước

Nghiêm hàn khốc thử tòng vị đình

Mạt hậu Đại Pháp tại cứu nhân khoái thanh tỉnh

Ngã yếu bả hỷ tấn truyền cấp quảng chúng đại đình

Giá thị thế nhân sinh sinh đích kỳ phán

Giá thị tổ bối môn đích đình ninh

Nhân loại đích tồn tại vị thử tình

Đại Pháp đồ tại bả Thiên lộ chỉ minh

Thế nhân đa thị Thần hạ thế

Thiên vạn niên đích luân hồi vị thử hành

*Nhị linh nhất bát niên*



*Tạm dịch:*

## **Tận gốc chỗ mê**

Trời dần trong  
Gió chưa ngừng  
Thệ ước của tôi với Sáng Thế Chủ là giảng chân tướng  
Chưa từng dừng dù giá lạnh hay nóng bức  
Mạt hậu Đại Pháp đang cứu người hãy thanh tỉnh nhanh  
Tôi cần đem tin vui truyền đến quảng chúng đại đình  
Đây là mong mỏi của bao đời nhân loại  
Đây là lời căn dặn của tiên tổ  
Nhân loại tồn tại vì việc này  
Đệ tử Đại Pháp đang chỉ rõ đường lên Trời  
Thế nhân phần nhiều là Thần hạ thế  
Nghìn vạn năm luân hồi vì để làm việc này đấy

*Năm 2018*

# 思念

遠離故土的芬芳  
有情人天各一方  
世上多是神來把人當  
創世主已來救人回天國聖蒼  
為傳真相的文章  
因此被迫害浪跡他鄉  
漂泊中沒有華麗的衣裝  
不能把倩照寄上一張  
思念中眼望著月光  
溫馨寄語常常伴夢香



二零一八年

*Phiên âm:*

## **Tư Niệm**

Viễn ly cố thổ đích phân phương  
Hữu tình nhân thiên các nhất phương  
Thế thượng đa thị Thần lai bả nhân đương  
Sáng Thế Chủ dĩ lai cứu nhân hồi Thiên quốc thánh thương  
Vị truyền chân tướng đích văn chương  
Nhân tử bị bách hại lãng tích tha hương  
Phiêu bạc trung một hữu hoa lệ đích y trang  
Bất năng bả thiếu chiếu ký thượng nhất trương  
Tư niệm trung nhân vọng trước nguyệt quang  
Ôn hình ký ngữ thường thường bạn mộng hương

*Nhị linh nhất bát niên*

*Tạm dịch:*

## **Nỗi nhớ**

Rời xa quê hương bao tươi đẹp  
Người hữu tình mỗi người một phương trời  
Thế gian phần nhiều là Thần tới làm người  
Sáng Thế Chủ đã đến cứu người về Thiên quốc thần thánh  
Vì để truyền nội dung chân tướng  
Nên bị bức hại lang bạt tha hương  
Trong phiêu bạt không hoa lệ y trang  
Chẳng thể gửi về một bức hình xán lạn  
Trong nỗi nhớ ngược mắt nhìn trăng sáng  
Lời gửi gắm ấm áp thường theo vào giấc mộng say

*Năm 2018*

# 人來世的秘密

大法徒帶著神的旨意  
救度眾生在盡全力  
舊宇解體眾神把難避  
世人多是神降生人的地  
等待創世主把新宇開闢  
巨變中塵渣就會泛起  
別被紅魔謊言矇蔽  
不叫人得救才是目地  
無神進化是騙人詭計  
現代觀念行為在把回天路放棄  
新宇的天門還沒關閉  
大法弟子救度在即  
我唱的是真相人世的秘密

二零一八年

*Phiên âm:*

## **Nhân Lai Thế Đích Bí Mật**

Đại Pháp đồ đời trước Thần đích chỉ ý  
Cứu độ chúng sinh tại tận toàn lực  
Cự vũ giải thể chúng Thần bả nạn tị  
Thế nhân đa thị Thần giáng sinh nhân đích địa  
Đẳng đãi Sáng Thế Chủ bả tâm vũ khai tịch  
Cự biến trung trần tra tựu hội phẩm khởi  
Biệt bị hồng ma hoang ngôn mông tế  
Bất khiểu nhân đắc cứu tài thị mục địa  
Vô thần Tiến hóa thị phiến nhân quỹ kế  
Hiện đại quan niệm hành vi tại bả hồi Thiên lộ phóng khí  
Tâm vũ đích Thiên môn hoàn một quan bế  
Đại Pháp đệ tử cứu độ tại tức  
Ngã xướng đích thị chân tướng nhân thế đích bí mật

*Nhị linh nhất bát niên*

*Tạm dịch:*

## **Bí mật của việc con người tới thế gian**

Đại Pháp đồ mang theo ý chỉ của Thần  
Đang dốc toàn lực cứu độ chúng sinh  
Cựu vũ trụ giải thể chúng Thần lánh nạn  
Thế nhân phần nhiều là Thần giáng sinh nơi nhân loại  
Chờ đợi Sáng Thế Chủ khai mở tân vũ trụ  
Trong cự biến sẽ làm bụi trần nổi lên  
Chớ bị ma đở bịt mắt bằng hoang ngôn  
Mục đích là không để con người được cứu  
Vô thần Tiến hóa là quỷ kế lừa người đở  
Hành vi quan niệm hiện đại đang vứt bỏ đường về Trời  
Cổng Trời tân vũ trụ còn chưa đóng lại đâu  
Đệ tử Đại Pháp cứu độ ngay trước mắt  
Điều tôi hát lên là chân tướng bí mật về đời người

*Năm 2018*

# 唱給你真相

我們是大法徒  
打壓是為把你搞糊塗  
掩蓋真相才是企圖  
天體有難在解體末後會空無  
創世主救眾生造新宇把人罪贖  
世人多是神轉生等他救度把難除  
無神論進化論是灌毒  
現代觀念行為會使人性全無  
來世前有誓約只是人變俗  
願我的歌使你正念恢復  
真善忍是歸途  
兌現你的承諾登歸途

二零一八年



*Phiên âm:*

## **Xương Cấp Nhĩ Chân Tướng**

Ngã môn thị Đại Pháp đồ  
Đả áp thị vị bả nhĩ cảo hồ đồ  
Yểm cái chân tướng tài thị xí đồ  
Thiên thể hữu nạn tại giải thể mật hậu hội không vô  
Sáng Thế Chủ cứu chúng sinh tạo tân vũ bả nhân tội thực  
Thế nhân đa thị Thần chuyển sinh đẳng Tha cứu độ bả  
nạn trừ  
Vô thần luận Tiến hóa luận thị quán độc  
Hiện đại quan niệm hành vi hội sử nhân tính toàn vô  
Lai thế tiền hữu thệ ước chỉ thị nhân biến tục  
Nguyện ngã đích ca sử nhĩ chính niệm khôi phục  
Chân Thiện Nhân thị quy đồ  
Đoái hiện nhĩ đích thừa nặc đăng quy đồ

*Nhị linh nhất bát niên*

*Tạm dịch:*

## **Hát chân tướng cho bạn**

Chúng tôi là Đại Pháp đồ  
Đàn áp là vì làm cho bạn hồ đồ  
Che đậy chân tướng mới là mưu tính  
Thiên thể có nạn đang giải thể mặt hậu sẽ trống rỗng  
Sáng Thế Chủ cứu chúng sinh tạo tân vũ trụ chuộc tội  
cho con người  
Thế nhân phần nhiều Thần chuyển sinh chờ đợi Ngài  
cứu độ trừ nạn nguy  
Vô thần luận Tiến hóa luận là chuốc thuốc độc  
Hành vi quan niệm hiện đại sẽ khiến nhân tính hoàn  
toàn không còn nữa  
Trước khi hạ thế có thệ ước chỉ là con người hóa phàm  
Mong tiếng hát của tôi khiến chính niệm bạn phục hồi  
Chân Thiện Nhẫn là đường về đó  
Thực hiện lời hứa của bạn bước trên đường về

*Năm 2018*

# 救度的法

大難前下世懷著誓約與信賴  
帶著眾生的希望輪迴等待  
因為此時創世主會在  
迷失中我們不再聖潔慈愛  
忘了誓言在名利情中自害  
現代觀念行為在向險路邁  
無神論進化論是紅魔作怪  
救度的法在傳要得就快  
我唱真相是創世主的指派  
因為得法回天是你來時的心態



二零一八年

*Phiên âm:*

## **Cứu Độ Đích Pháp**

Đại nạn tiền hạ thế hoài trước thệ ước dữ tín lại  
Đói trước chúng sinh đích hy vọng luân hồi đặng đãi  
Nhân vị thử thời Sáng Thế Chủ hội tại  
Mê thất trung ngã môn bất tái thánh khiết từ ái  
Vong liễu thế ngôn tại danh lợi tình trung tự hại  
Hiện đại quan niệm hành vi tại hướng hiểm lộ mại  
Vô thần luận Tiến hóa luận thị hồng ma tác quái  
Cứu độ đích Pháp tại truyền yếu đặc tựu khoái  
Ngã xướng chân tướng thị Sáng Thế Chủ đích chỉ phái  
Nhân vị đắc Pháp hồi Thiên thị nhĩ lai thời đích tâm thái

*Nhị linh nhất bát niên*

*Tạm dịch:*

## **Pháp cứu độ**

Trước đại nạn mang theo thệ ước và tin cậy hạ trần  
Mang theo hy vọng của chúng sinh mà luân hồi chờ đợi  
Bởi vì lúc này Sáng Thế Chủ sẽ tới  
Trong mê lạc chúng ta không còn thánh khiết yêu thương  
Đã quên thệ ước tự hại mình trong danh lợi tình  
Hành vi quan niệm hiện đại đang tiến về hiểm lộ  
Vô thần luận Tiến hóa luận là tác quái của ma đở  
Pháp cứu độ đang truyền muốn đắc hỷ mau  
Tôi hát lên chân tướng là chỉ lệnh của Sáng Thế Chủ  
Bởi vì đắc Pháp trở về Trời là tâm thái khi bạn đến đây

*Năm 2018*

# 指給你希望的道

寒風中我站在街頭把你叫

不是向你傳教

末後大法在救度

只想你能看到真相資料

神在挑選生命為何不要

這傳單能救命把難去掉

迫害謊言毒害了太多的生命

招來的惡報隨時會到

為此我不懼打壓不畏辛勞

這是大法徒的慈悲

這是發自神性的相告

不為得到你的回報

看到你明瞭真相我真的會笑

救度的法船就要起錨  
是創世主叫我指給人希望的道

二零一八年



*Phiên âm:*

## **Chỉ Cấp Nhĩ Hy Vọng Đích Đạo**

Hàn phong trung ngã trạm tại nhai đầu bả nhĩ khiếu  
Bất thị hướng nhĩ truyền giáo  
Mạt hậu Đại Pháp tại cứu độ  
Chỉ tướng nhĩ năng khán đáo chân tướng tư liệu  
Thần tại thiêu tuyền sinh mệnh vị hà bất yếu  
Giá truyền đơn năng cứu mệnh bả nạn khứ diệu  
Bách hại hoang ngôn độc hại liễu thái đa đích sinh mệnh  
Chiêu lai đích ác báo tùy thời hội đáo  
Vị thử ngã bất cụ đả áp bất úy tâm lao  
Giá thị Đại Pháp đồ đích từ bi  
Giá thị phát tự Thần tính đích tương cáo  
Bất vị đắc đáo nhĩ đích hồi báo  
Khán đáo nhĩ minh liêu chân tướng ngã chân đích hội tiểu  
Cứu độ đích Pháp thuyền tự yếu khởi miêu  
Thị Sáng Thế Chủ khiếu ngã chỉ cấp nhân hy vọng đích đạo

*Nhị linh nhất bát niên*



*Tạm dịch:*

## **Chỉ cho bạn con đường hy vọng**

Tôi đứng ở đầu đường kêu gọi bạn trong gió hàn  
Không phải truyền giáo cho bạn  
Mạt hậu Đại Pháp đang cứu độ  
Chỉ mong bạn có thể xem được tài liệu chân tướng này  
Thần đang tuyển chọn sinh mệnh bạn vì sao không muốn đây  
Tờ truyền đơn này có thể cứu mạng trừ nguy nạn  
Bức hại lừa dối đã đầu độc quá nhiều sinh mệnh  
Ác báo chuốc lấy có thể đến bất cứ lúc nào  
Vì vậy tôi không ngại vất vả không sợ đàn áp đâu  
Đây là từ bi của đệ tử Đại Pháp  
Đây là Thần tính phát ra mách bảo  
Không phải để được đền đáp của bạn đâu  
Khi thấy bạn đã hiểu chân tướng tôi thật sự sẽ cười  
Thuyền Pháp cứu độ đã sắp nhổ neo  
Là Sáng Thế Chủ bảo tôi chỉ cho mọi người con đường hy  
vọng

*Năm 2018*

# 明白你就找真相

名利奔波人人忙  
輾轉輪迴換皮囊  
人生匆匆我是誰  
前世紅今生白下世不知黑與黃  
一世財富帶不走  
百年後又用土做房  
世人多數來自天堂  
因為創世主來傳法救亡  
現代觀念行為不吉祥  
無神論進化論都把用心藏  
我唱的是真相  
回天的渡船就起航

二零一八年

*Phiên âm:*

## **Minh Bạch Nhĩ Tụ Trảo Chân Tướng**

Danh lợi bôn ba nhân nhân mang  
Triển chuyển luân hồi hoán bì nang  
Nhân sinh thông thông ngã thị thù  
Tiền thế hồng kim sinh bạch hạ thế bất tri hắc dữ hoàng  
Nhất thế tài phú đới bất tẩu  
Bách niên hậu hựu dụng thổ thổ phòng  
Thế nhân đa số lai tụ Thiên đường  
Nhân vị Sáng Thế Chủ lai truyền Pháp cứu vong  
Hiện đại quan niệm hành vi bất cát tường  
Vô thần luận Tiến hóa luận đô bả dụng tâm tàng  
Ngã xưng đích thị chân tướng  
Hồi Thiên đích độ thuyền tụ khởi hàng

*Nhị linh nhất bát niên*

*Tạm dịch:*

## **Bạn hãy tìm chân tướng để minh bạch**

Danh lợi bôn ba người người bận  
Luân hồi qua lại đổi lớp da  
Nhân sinh vội vàng ta là ai  
Đời trước da đỏ đời này da trắng đời sau không biết  
da đen hay da vàng nữa  
Của cải một đời không mang được  
Sau trăm năm lại dùng đất làm nhà  
Thế nhân phần nhiều đến từ Thiên đường  
Bởi Sáng Thế Chủ đến truyền Pháp cứu khỏi bị diệt  
Hành vi quan niệm hiện đại không tốt đẹp  
Vô thần luận Tiến hóa luận đều ẩn chứa dụng tâm  
Điều tôi hát là chân tướng  
Thuyền độ trở về Trời sắp khởi hành

*Năm 2018*

# 美麗的龍泉山

美麗的龍泉山莊

那是我成長的地方

青山碧水鳥語花香

禪院聖殿塔鈴叮噹

教室中年青學子風華留芳

孕育著神韻演員蓋世無雙

歡歌笑語讀書美舞琴音傳他鄉

亂世中的淨土神邦



二零一八年

*Phiên âm:*

## **Mỹ Lệ Đích Long Tuyền Sơn**

Mỹ lệ đích Long Tuyền sơn trang  
Na thị ngã thành trưởng đích địa phương  
Thanh sơn bích thủy điệu ngữ hoa hương  
Thiền viện Thánh điện tháp linh đình đương  
Giáo thất trung niên thanh học tử phong hoa lưu phương  
Dụng dụng trước Thần Vận diễn viên cái thế vô song  
Hoan ca tiểu ngữ độc thư mỹ vũ cầm âm truyền tha hương  
Loạn thế trung đích tịnh thổ Thần bang

*Nhị linh nhất bát niên*

*Tạm dịch:*

## **Núi Long Tuyền mỹ lệ**

Sơn trang Long Tuyền mỹ lệ  
Đó là nơi tôi trưởng thành  
Chim hót hoa thơm nước biếc non xanh  
Thiền viện thánh điện tháp chuông vắng vắng  
Trong phòng học học trò tài hoa phong nhã lưu tiếng đẹp  
Đang dưỡng dục nên hiền viên Thần Vận cái thế vô song  
Cười nói đàn ca đọc sách múa đẹp lan tỏa xa gần  
Đây là miền tịnh thổ của Thần trong loạn thế

*Năm 2018*

# 別把天路斷

其實人都是把創世主期盼  
輾轉輪迴是等候守住善  
無明中忘了使命被迷幻  
變異觀念行為會把天路斷  
無神論進化論是魔向神宣戰  
人多是神下世等待創世主召喚  
他叫我們救度眾生不可怠慢  
因為無數天國等他的王走出魔難  
我唱的是真相你自己評判  
回天路別被偏執把腳絆



二零一八年二月十四日



*Phiên âm:*

## **Biệt Bả Thiên Lộ Đoạn**

Kỳ thực nhân đô thị bả Sáng Thế Chủ kỳ phán  
Triển chuyển luân hồi thị đấng hậu thủ trụ Thiên  
Vô minh trung vong liễu sứ mệnh bị mê huyền  
Biến dị quan niệm hành vi hội bả Thiên lộ đoạn  
Vô thần luận Tiến hóa luận thị ma hướng Thần  
tuyên chiến  
Nhân đa thị Thần hạ thế đấng đãi Sáng Thế Chủ triệu hoán  
Tha khiêu ngã môn cứu độ chúng sinh bất khả đãi mạn  
Nhân vị vô số Thiên quốc đấng tha địch Vương tẩu xuất  
ma nạn  
Ngã xưng địch thị chân tướng nhĩ tự kỷ bình phán  
Hồi Thiên lộ biệt bị thiên chấp bả cước bán

*Nhị linh nhất bát niên nhị nguyệt thập tứ nhật*

*Tạm dịch:*

## **Chớ đoạn dứt đường về Trời**

Kỳ thực người ta đều là mong mỗi Sáng Thế Chủ  
Luân hồi qua lại là chờ đợi giữ vững thiện lương  
Trong vô minh bị mê hoặc quên đi sứ mệnh  
Hành vi quan niệm biến dị sẽ đoạn dứt đường hồi Thiên  
Vô thần luận Tiến hóa luận là ma tuyên chiến với Thần  
Con người phần nhiều là Thần hạ thế đợi Sáng Thế Chủ  
triệu hoán  
Ngài bảo chúng tôi cứu độ chúng sinh không thể giải đãi  
Bởi vì vô số Thiên quốc đợi Vương của họ vượt qua tai ương  
Điều tôi hát là chân tướng bạn tự mình bình phán  
Đường về Trời chớ để thiên kiến cản bước chân

*Ngày 14 tháng 2 năm 2018*

# 人多是神轉生

我用歌聲把真相告訴你  
大難前創世主在從組天體  
人多是神轉生避難來這裏  
末後他叫我們把人救起  
名利情的陷井沒有底  
不信神的說詞是魔理  
現代意識行為害的是自己  
了解真相會得到他的清洗  
我在把你的智慧開啟  
是因為你有神的根底



二零一八年三月二十一日

*Phiên âm:*

## **Nhân Đa Thị Thần Chuyển Sinh**

Ngã dụng ca thanh bả chân tướng cáo tố nhĩ  
Đại nạn tiền Sáng Thế Chủ tại tòng tổ Thiên thể  
Nhân đa thị Thần chuyển sinh tị nạn lai giá lý  
Mạt hậu Tha khiếu ngã môn bả nhân cứu khởi  
Danh lợi tình đích hãm tính một hữu để  
Bất tín Thần đích thuyết từ thị ma lý  
Hiện đại ý thức hành vi hại đích thị tự kỷ  
Liễu giải chân tướng hội đắc đáo Tha đích thanh tẩy  
Ngã tại bả nhĩ đích trí tuệ khai khả  
Thị nhân vị nhĩ hữu Thần đích căn để

*Nhị linh nhất bát niên tam nguyệt nhị thập nhất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Người đa phần là Thần chuyển sinh**

Để nói cho bạn chân tướng tôi dùng tiếng hát  
Trước đại nạn Sáng Thế Chủ đang tái tạo Thiên thể  
Người đa phần là Thần chuyển sinh lánh nạn đến đây  
Mặt hậu Ngài bảo chúng tôi cứu vớt con người  
Danh lợi tình là giếng giam không đáy  
Không tin Thần lời kia là ma lý  
Hành vi ý thức hiện đại làm hại chính mình  
Liều giải chân tướng sẽ được Ngài tẩy thanh  
Tôi đang mở ra trí huệ của bạn  
Là bởi vì bạn có cội rễ của Thần

*Ngày 21 tháng 3 năm 2018*

# 看破不是迷

(修改稿)

明月常常有  
醉酒別問天  
天上宮闕人難見  
今夕是末年  
乘風去的是土  
膽小的怕高寒  
登高覽月明  
嫦娥在人間  
望月難回還  
末世有大難  
蟾妖正瘋癲  
紅潮不久長

法即正人間  
那時登高月更圓

二零一九年



*Phiên âm:*

**Khán Phá Bất Thị Mê** (tu cải cải)

Minh nguyệt thường thường hữu  
Túy tửu biệt vấn thiên  
Thiên thượng cung khuyết nhân nan kiến  
Kim tịch thị mặt niên  
Thừa phong khứ đích thị thổ  
Đảm tiểu đích phạ cao hàn  
Đặng cao lãm nguyệt minh  
Thường Nga tại nhân gian  
Vọng nguyệt nan hồi hoàn  
Mặt thể hữu đại nạn  
Thiền yêu chính phong điền  
Hồng triều bất cứu trường  
Pháp tức chính nhân gian  
Na thời đặng cao nguyệt cánh viên

*Nhị linh nhất cửu niên*



*Tạm dịch:*

**Thấy rõ không phải mê** (bản sửa đổi)

Trăng sáng thường hay có  
Rượu say chớ hỏi Trời  
Người khó thấy cung điện trên Trời  
Đêm nay là năm cuối  
Theo gió cuốn là bụi đất  
Kẻ nhát sợ rét trên cao  
Lên cao ngắm trăng thanh  
Hằng Nga tại nhân gian  
Ngắm trăng khó trở lại  
Mạt thế có đại nạn  
Yêu tinh cóc cuồng điên  
Triều đỏ không còn lâu  
Pháp sắp chính nhân gian  
Khi ấy lên cao trăng càng tròn

*Năm 2019*

# 奠

邪魔爛鬼叫你狂  
末後事事加倍償  
看你還有幾日作  
蕩平宮宇天外王

二零零六年九月二十七日



*Phiên âm:*

## **Điện**

Tà ma lạn quỷ khiếu nhĩ cuồng  
Mạt hậu sự sự gia bội thường  
Khán nhĩ hoàn hữu kỷ nhật tác  
Đãng bình khung vũ Thiên ngoại vương

*Nhị linh linh lục niên cửu nguyệt nhị thập thất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Điện yên**

Tà ma lạn quỷ bảo ngươì cuồng  
Mạt hậu mọi chuyện đèn gấp bội  
Xem ngươì còn mấy ngày tác quái  
Quét sạch khung vũ Thiên ngoại Vương

*Ngày 27 tháng 9 năm 2006*

# 仙姿

神境仙樂飛娥臨  
黃花碧草舞長裙  
冰清玉潔帶露蓮  
人間濁世無處尋

助師救人仙姿展  
眾星羞色臉遮裙  
獨領風韻巡天下  
它日隨師駕飛雲



二零一五年十月二十二日

*Phiên âm:*

## **Tiên Tư**

Thần cảnh Tiên nhạc phi nga lâm  
Hoàng hoa bích thảo vũ trường quần  
Băng thanh ngọc khiết đới lộ liên  
Nhân gian trọc thế vô xứ tầm  
Trợ Sư cứu nhân Tiên tư triển  
Chúng tinh tu sắc kiểm già quần  
Độc lĩnh phong vận tuần thiên hạ  
Tha nhật tùy Sư giá phi vân

*Nhị linh nhất ngũ niên thập nguyệt nhị thập nhị nhật*

*Tạm dịch:*

## **Dáng Tiên**

Thần cảnh Tiên nhạc tiên nga đến  
Hoa vàng cỏ xanh múa trường quần  
Băng thanh ngọc khiết liên vương móc  
Nhân gian trọc thế vô xứ tầm  
Trợ Sư cứu người dáng Tiên hiện  
Các vì sao e thẹn ngượng ngừng  
Phong vận độc tôn diễn muôn phương  
Ngày kia cười mây theo Sư Phụ

*Ngày 22 tháng 10 năm 2015*

# 神路在身旁

神路通天堂  
大法在洪揚  
人為此事來  
金錢把路擋  
不信神來世  
真相在身旁  
名利情如幻  
錯過悔斷腸  
人生事無常  
來去一身光  
神叫把你喚  
渡船快起航

二零一五年十月二十三日

*Phiên âm:*

## **Thần Lộ Tại Thân Bàn**

Thần lộ thông Thiên đường  
Đại Pháp tại hồng dương  
Nhân vị thử sự lai  
Kim tiền bả lộ đáng  
Bất tín Thần lai thế  
Chân tướng tại thân bàn  
Danh lợi tình như huyễn  
Thác quá hối đoạn tràng  
Nhân sinh sự vô thường  
Lai khứ nhất thân quang  
Thần khiếu bả nhĩ hoá  
Độ thuyền khoái khởi hàng

*Nhị linh nhất ngũ niên thập nguyệt nhị thập tam nhật*

*Tạm dịch:*

## **Đường Thần ở ngay bên**

Đường Thần thông Thiên đường  
Đại Pháp đang hồng dương  
Người vì việc này đến  
Kim tiền cản trở đường  
Không tin Thần tại thế  
Chân tướng ở ngay bên  
Danh lợi tình huyễn ảo  
Bỏ lỡ hận đoạn trường  
Đời người vô thường cả  
Đến đi một thân mình  
Thần bảo kêu gọi bạn  
Thuyền độ sắp khởi hành

*Ngày 23 tháng 10 năm 2015*



# 識途是聖賢

天路在眼前  
為何看不見  
來世千百年  
尋路從未閒

名利迷人眼  
末世少善念  
幾人能醒悟  
識途是聖賢

二零一五年十月二十四日



*Phiên âm:*

## **Thức Đờ Thị Thánh Hiền**

Thiên lộ tại nhãn tiền  
Vị hà khán bất kiến  
Lai thể thiên bách niên  
Tầm lộ tòng vị nhàn

Danh lợi mê nhân nhãn  
Mạt thể thiếu thiện niệm  
Kỷ nhân năng tỉnh ngộ  
Thức đờ thị Thánh hiền

*Nhị linh nhất ngũ niên thập nguyệt nhị thập tứ nhật*

*Tạm dịch:*

## **Biết đường là Thánh hiền**

Trước mặt đường lên Trời  
Sao nhìn không thấy nhĩ  
Hạ thế trăm nghìn năm  
Tìm đường chưa từng nghĩ

Danh lợi mờ mắt người  
Mạt thể thiếu thiện niệm  
Mấy ai người tỉnh ngộ  
Biết đường là Thánh hiền

*Ngày 24 tháng 10 năm 2015*

# 幾人醒

人間再好事無常  
聖潔美好在天堂  
榮華百年帶不走  
名利拼搏為誰忙

人多神來太久長  
等創世主再救亡  
消去罪業塑神體  
你的天國迎新王



二零一六年

*Phiên âm:*

### **Kỷ Nhân Tĩnh**

Nhân gian tái hảo sự vô thường  
Thánh khiết mỹ hảo tại Thiên đường  
Vinh hoa bách niên đới bất tẩu  
Danh lợi bính bác vị thù mang  
Nhân đa Thần lai thái cửu trường  
Đẳng Sáng Thế Chủ tái cứu vong  
Tiêu khứ tội nghiệp tố Thần thể  
Nhĩ đích Thiên quốc nghênh tân Vương

*Nhị linh nhất lục niên*

*Tạm dịch:*

### **Mấy người tĩnh**

Nhân gian dù tốt vẫn vô thường  
Thánh khiết mỹ hảo tại Thiên đường  
Vinh hoa trăm tuổi không mang được  
Bận rộn vì ai tranh lợi danh  
Người nhiều là Thần đến quá lâu  
Đợi Sáng Thế Chủ cứu khỏi diệt  
Tái tạo Thần thể tiêu trừ nghiệp  
Thiên quốc của bạn đón tân Vương

*Năm 2016*

# 舞翩躚

仙子飄飄落九天  
朵朵麗花帶露鮮  
長綾翻飛彩虹捲  
麗影仙姿遊凡間

曼舞聲歌寬袖翩  
遊走滑翔水雲煙  
助師救人展古今  
神傳文化舞翩躚

二零一六年一月二日



*Phiên âm:*

## **Vũ Tiên Tiên**

Tiên tử phiêu phiêu lạc cửu thiên  
Đóa đóa lệ hoa đới lộ tiên  
Trường lãng phiên phi thái hồng quyền  
Lệ ảnh Tiên tư du phàm gian  
Mạn vũ thanh ca khoan tụ phiên  
Du tẩu hoạt tường thủy vân yên  
Trợ Sư cứu nhân triển cổ kim  
Thần truyền văn hóa vũ phiên tiên

*Nhị linh nhất lục niên nhất nguyệt nhị nhật*

*Tạm dịch:*

## **Vũ điệu nhẹ bay**

Tiên nữ chín tầng Trời bay xuống  
Tùng đóa hoa tươi đọng giọt sương  
Dải lụa xoay cầu vồng rực rỡ  
Dáng tiên diễm lệ dạo trần gian  
Tay áo rộng bay múa hát hay  
Dạo lướt trên mặt hồ khói mây  
Trợ Sư cứu người cổ kim hiện  
Văn hóa Thần truyền vũ điệu bay

*Ngày 2 tháng 1 năm 2016*

# 飛仙秀

一輪皓月掛穹蒼  
瓊樓廣殿秀群芳  
輝映天地景更濃  
瑤步婀娜舞袖張

翻轉開合飛仙秀  
前挺燕跳勝霓裳  
樂伴歌舞舞似樂  
身姿溢出韻更香



二零一六年一月二日

*Phiên âm:*

## **Phi Tiên Tú**

Nhất luân hạo nguyệt quải khung thương  
Quyển lâu quảng điện tú quần phương  
Huy ánh thiên địa cảnh cánh nùng  
Dao bộ a na vũ tụ trương

Phiên chuyển khai hợp phi tiên tú  
Tiền đĩnh yển khiêu thẳng Nghê Thường  
Nhạc bạn ca vũ vũ tụ nhạc  
Thân tư dật xuất vận cánh hương

*Nhị linh nhất lục niên nhất nguyệt nhị nhật*

*Tạm dịch:*

## **Phi Tiên diễn**

Treo vầng trăng sáng trên trời cao  
Lầu ngọc cung điện muôn hoa diễn  
Tỏa sáng đất trời cảnh thêm đẹp  
Múa xòe tay áo bước thướt tha  
Lật xoay khai hợp phi Tiên diễn  
Múa bay như yển vượt Nghê Thường  
Nhạc cùng ca múa múa tựa nhạc  
Tư thế tuyệt trần càng thêm hương

*Ngày 2 tháng 1 năm 2016*



# 大法在度人

輪迴輾轉已太久  
神路難找夢未休  
只因人世迷太深  
名利拼搏來世丟  
天體末後有大難  
萬王萬主皆擔憂  
扭轉乾坤創世主  
傳法救眾重新修  
眾神下世等法度  
大法開傳十幾秋  
眾生快醒找真相  
回天別被名利囚

二零一六年二月五日

*Phiên âm:*

## **Đại Pháp Tại Độ Nhân**

Luân hồi triển chuyển dĩ thái cửu  
Thần lộ nan trảo mộng vị hưu  
Chỉ nhân nhân thế mê thái thâm  
Danh lợi bính bác lai thế đầu  
Thiên thể mạt hậu hữu đại nạn  
Vạn Vương vạn Chủ giai đảm ưu  
Nữ chuyển càn khôn Sáng Thế Chủ  
Truyền Pháp cứu chúng trùng tân tu  
Chúng Thần hạ thế đẳng Pháp độ  
Đại Pháp khai truyền thập kỷ thu  
Chúng sinh khoái tỉnh trảo chân tướng  
Hồi Thiên biệt bị danh lợi tù

*Nhị linh nhất lục niên nhị nguyệt ngũ nhật*

*Tạm dịch:*

## **Đại Pháp đang độ nhân**

Luân hồi qua lại đã quá lâu  
Đường Thần khó tìm mộng chưa dứt  
Chỉ vì nhân thế mê quá sâu  
Phấn đấu danh lợi đời sau mất  
Thiên thể mạt hậu có đại nạn  
Vạn Vương vạn Chủ đều lo âu  
Sáng Thế Chủ càn khôn xoay chuyển  
Truyền Pháp cứu độ trùng tân tu  
Chúng Thần hạ thế đợi Pháp độ  
Đại Pháp khai truyền mười mấy thu  
Chúng sinh mau tỉnh tìm chân tướng  
Hồi Thiên chớ bị lợi danh tù

*Ngày 5 tháng 2 năm 2016*

# 人生求甚麼

人生大戲自己演  
名利拼搏不畏險  
一生所得留給誰  
來時光光去土掩  
輸了人生失了德  
帶業走賠的不淺  
得救回天是真願  
忘了來世尋寶典  
救度大法已在傳  
渡船起航不晚點  
大法弟子傳真相  
回天快把時間攆

二零一六年二月九日

*Phiên âm:*

## **Nhân Sinh Cầu Thập Ma**

Nhân sinh đại hý tự kỷ diễn  
Danh lợi bính bác bất úy hiểm  
Nhất sinh sở đắc lưu cấp thù  
Lai thời quang quang khứ thổ yếm  
Thâu liễu nhân sinh thất liễu đức  
Đói nghiệp tẩu bồi đích bất thiểu  
Đắc cứu hồi Thiên thị chân nguyện  
Vong liễu lai thế tầm bảo điển  
Cứu độ Đại Pháp dĩ tại truyền  
Độ thuyền khởi hàng bất văn điểm  
Đại Pháp đệ tử truyền chân tướng  
Hồi Thiên khoái bả thời gian niệm

*Nhị linh nhất lục niên nhị nguyệt cửu nhật*

*Tạm dịch:*

### **Đòi người cầu điều gì**

Đòi người kịch lớn tự mình diễn  
Phần đấu danh lợi không sợ hiểm  
Một đòi đắc được để cho ai  
Đến trống trơn đi đất chôn vùi  
Thất bại đòi người mất đi đức  
Mang theo nghiệp bồi thường không ít  
Chân nguyện là đắc cứu hồi Thiên  
Tầm Thiên thư khi đến đã quên  
Đại Pháp cứu độ đang truyền rộng  
Thuyền độ khởi hành không chút muộn  
Đệ tử Đại Pháp chân tướng truyền  
Mau nắm thời gian để hồi Thiên

*Ngày 9 tháng 2 năm 2016*

# 只為眾生能得救

狂風大浪紅魔癩  
迷惑眾生億萬千  
聽信謊言裝惡念  
中毒生命被魔牽  
法徒不畏打壓險  
救度眾生擔在肩  
大法來自創世主  
喚人得法返回天  
打壓是為騙世人  
不叫得救放迷煙  
難中救人時間緊  
法徒雖苦志更堅

只為眾生能得救  
真相傳遍天地間

二零一六年二月九日





*Phiên âm:*

## **Chỉ Vị Chúng Sinh Năng Đắc Cứu**

Cuồng phong đại lãng hồng ma điên  
Mê hoặc chúng sinh ức vạn thiên  
Thính tín hoang ngôn trang ác niệm  
Trúng độc sinh mệnh bị ma khiên  
Pháp đồ bất úy đả áp hiểm  
Cứu độ chúng sinh đảm tại kiên  
Đại Pháp lai tự Sáng Thế Chủ  
Hoán nhân đắc Pháp phản hồi Thiên  
Đả áp thị vị phiến thể nhân  
Bất khiểu đắc cứu phóng mê yên  
Nạn trung cứu nhân thời gian khẩn  
Pháp đồ tuy khổ chí cánh kiên  
Chỉ vị chúng sinh năng đắc cứu  
Chân tướng truyền biến thiên địa gian

*Nhị linh nhất lục niên nhị nguyệt cửu nhật*

*Tạm dịch:*

## **Chỉ vì chúng sinh có thể được cứu**

Gió cuồng sóng lớn ma đỏ điên  
Mê hoặc chúng sinh ức vạn thiên  
Tin theo dối trá mang niệm ác  
Sinh mệnh trúng độc ma dẫn liền  
Pháp đồ không sợ bức hại hiểm  
Cứu độ chúng sinh gánh trên vai  
Đại Pháp đến từ Sáng Thế Chủ  
Gọi con người đấng Pháp về trời  
Đàn áp là để lừa thế nhân  
Không để đấng cứu khời mê phun  
Trong nạn cứu người thời gian khẩn  
Pháp đồ tuy khổ chí càng kiên  
Chỉ vì chúng sinh được đấng cứu  
Khắp trong trời đất chân tướng truyền

*Ngày 9 tháng 2 năm 2016*

# 人為此事來

世人多是天上仙  
美好神聖法無邊  
成住壞過滅逼近  
再造天宇擔誰肩  
創世主來正天地  
眾神求救來人間  
一入迷中忘誓約  
執著名利被情牽  
天國聖親盼你救  
快找真相破迷煙  
大法弟子在救人  
明白真相路通天

二零一六年二月十四日

*Phiên âm:*

## **Nhân Vị Thử Sự Lai**

Thế nhân đa thị Thiên thượng Tiên  
Mỹ hảo thần thánh Pháp vô biên  
Thành Trụ Hoại quá Diệt bức cận  
Tái tạo Thiên vũ đảm thù kiên  
Sáng Thế Chủ lai chính Thiên Địa  
Chúng Thần cầu cứu lai nhân gian  
Nhất nhập mê trung vong thế ước  
Chấp trước danh lợi bị tình khiên  
Thiên quốc thánh thân phán nhĩ cứu  
Khoái trảo chân tướng phá mê yên  
Đại Pháp đệ tử tại cứu nhân  
Minh bạch chân tướng lộ thông Thiên

*Nhị linh nhất lục niên nhị nguyệt thập tứ nhật*

*Tạm dịch:*

### **Con người đến vì việc này**

Thế nhân phần nhiều Tiên trên trời  
Pháp vô biên mỹ hảo thần thánh  
Thành Trụ Hoại qua Diệt kẻ cận  
Tái tạo Thiên vũ ai đảm đương  
Sáng Thế Chủ đến chính Thiên Địa  
Chúng Thần cầu cứu tới nhân gian  
Một khi nhập mê quên thế ước  
Chấp trước danh lợi tình dẫn liền  
Người thân Thiên quốc chờ bạn cứu  
Mau tìm chân tướng phá mù mê  
Đệ tử Đại Pháp đang cứu người  
Minh bạch chân tướng thông Thiên lộ

*Ngày 14 tháng 2 năm 2016*

# 神在舞

聲歌輕舞化仙境  
純善純美現本性  
翩翩神女降九天  
彩豔繽紛天地膾

長裙飄飛腳下靜  
兩袖寬旋停如定  
跳轉翻移飛天在  
人間誰敢稱舞星



二零一六年二月十五日

*Phiên âm:*

## **Thần Tại Vũ**

Thanh ca khinh vũ hóa tiên cảnh  
Thuần Thiện thuần mỹ hiện bản tính  
Phiên phiên Thần nữ giáng cứu Thiên  
Thả diễm tân phân thiên địa dựng  
Trường quần phiêu phi cước hạ tĩnh  
Lưỡng tụ khoan toàn đình như định  
Khiêu chuyển phiên di phi thiên tại  
Nhân gian thù cảm xưng vũ tinh

*Nhị linh nhất lục niên nhị nguyệt thập ngũ nhật*

*Tạm dịch:*

## **Thần đang múa**

Ca thanh múa nhẹ hóa cảnh tiên  
Thuần Thiện thuần mỹ bản tính hiện  
Nhẹ nhàng Tiên nữ giáng cứu Thiên  
Rực rỡ diễm lệ khắp thiên địa  
Váy dài tung bay hạ chân tĩnh  
Tay áo rộng xoay dừng như định  
Phi Thiên đang nhảy xoay lật chuyển  
Nhân gian ai dám xưng vũ tinh

*Ngày 15 tháng 2 năm 2016*

# 法徒不願把你丟

成住壞過滅在後  
天體規律萬王憂  
扭轉乾坤創世主  
大法救眾重新修  
眾神下世來得法  
輪迴輾轉迷千秋  
名利拼搏忘來願  
人間難熬夢未休  
紅魔行惡掩真相  
回天別被謊言囚  
眾生快醒神已到  
法徒不願把你丟

二零一六年三月二十二日



*Phiên âm:*

## **Pháp Đồ Bất Nguyện Bả Nhĩ Đầu**

Thành Trụ Hoại quá Diệt tại hậu  
Thiên thể quy luật vạn Vương ưu  
Nữ chuyển càn khôn Sáng Thế Chủ  
Đại Pháp cứu chúng trùng tân tu  
Chúng Thần hạ thế lai đắc Pháp  
Luân hồi triển chuyển mê thiên thu  
Danh lợi bính bác vong lai nguyện  
Nhân gian nan ngao mộng vị hưu  
Hồng ma hành ác yểm chân tướng  
Hồi Thiên biệt bị hoang ngôn tù  
Chúng sinh khoái tỉnh Thần dĩ đáo  
Pháp đồ bất nguyện bả nhĩ đầu

*Nhị linh nhất lục niên tam nguyệt nhị thập nhị nhật*

*Tạm dịch:*

## **Pháp đồ không muốn để mất bạn**

Thành Trụ Hoại qua rồi đến Diệt  
Quy luật Thiên thể vạn Vương lo  
Sáng Thế Chủ xoay chuyển càn khôn  
Đại Pháp cứu độ tu lại mới  
Chúng Thần hạ thế đến đấng Pháp  
Luân hồi qua lại mê nghìn thu  
Phấn đấu danh lợi quên nguyện xưa  
Nhân gian khó nhẫn chưa ngừng mộng  
Ma đảo hành ác giấu chân tướng  
Về Trời chớ để dối lừa tù  
Chúng sinh mau tỉnh Thần đến rồi  
Pháp đồ không muốn để mất bạn

*Ngày 22 tháng 3 năm 2016*

# 大法弟子在解救

大江東去不回轉  
時光如水留住難  
輪迴輾轉哪是岸  
回天之道何時傳  
宇宙更新大劫到  
創世主來設法壇  
再造天地度眾生  
世人多是神下凡  
為救天眾把主見  
得法重塑再回還  
現代觀念把人變  
無神論把真相瞞  
進化是假說謊言

名利情中被迷纏  
大法弟子在救人  
解惑破迷上渡船

二零一六年七月二日



*Phiên âm:*

## **Đại Pháp Đệ Tử Tại Giải Cứu**

Đại giang đông khứ bất hồi chuyển  
Thời quang như thủy lưu trụ nan  
Luân hồi triển chuyển na thị nạn  
Hồi Thiên chi Đạo hà thời truyền  
Vũ trụ canh tân đại kiếp đáo  
Sáng Thế Chủ lai thiết Pháp đàn  
Tái tạo thiên địa độ chúng sinh  
Thế nhân đa thị Thần hạ phạm  
Vị cứu Thiên chúng bả Chủ kiến  
Đắc Pháp trùng tổ tái hồi hoàn  
Hiện đại quan niệm bả nhân biến  
Vô Thần luận bả chân tướng man  
Tiến hóa thị giả thuyết hoang ngôn  
Danh lợi tình trung bị mê triền  
Đại Pháp đệ tử tại cứu nhân  
Giải hoặc phá mê thượng độ thuyền

*Nhị linh nhất lục niên thất nguyệt nhị nhật*

*Tạm dịch:*

## **Đệ tử Đại Pháp đang giải cứu**

Sông lớn về Đông không trở lại  
Thời gian như nước chảy khó dừng  
Luân hồi qua lại bờ đâu nhĩ  
Con đường về Trời khi nào truyền  
Vũ trụ canh tân đại kiếp đến  
Sáng Thế Chủ tới lập Pháp đàn  
Tái tạo trời đất độ chúng sinh  
Thế nhân phần nhiều Thần hạ thế  
Vì cứu Thiên chúng đi gặp Chủ  
Đắc Pháp tái tạo lại trở về  
Quan niệm hiện đại biến đổi người  
Vô Thần luận giấu đi chân tướng  
Tiến hóa là giả thuyết lừa dối  
Trong danh lợi tình bị mê vây  
Đệ tử Đại Pháp đang cứu người  
Giải nghi phá mê lên thuyền độ

*Ngày 2 tháng 7 năm 2016*

# 夢回赤壁

為吾山河戰沙場  
壯士英魂浩氣長  
爭戰赤壁又一回  
中華文化不可亡

二零一六年七月二十二日



*Phiên âm:*

### **Mộng Hồi Xích Bích**

Vì ngô sơn hà chiến sa trường  
Tráng sỹ anh hồn hào khí trường  
Tranh chiến Xích Bích hựu nhất hồi  
Trung Hoa văn hóa bất khả vong

*Nhị linh nhất lục niên thất nguyệt nhị thập nhị nhật*

*Tạm dịch:*

### **Mộng hồi Xích Bích**

Vì núi sông ta chiến sa trường  
Anh linh tráng sỹ hào khí trường  
Chiến tranh Xích Bích lại hồi nữa  
Văn hóa Trung Hoa không thể vong

*Ngày 22 tháng 7 năm 2016*



# 千年一秀

倩影隨風踏九弦  
群仙長袖透雅嫵  
翠裙飄飄長安柳  
彩衣舞時風吹蓮

滿台彩娥滿目顏  
廣寒宮女落幕前  
歌舞旋動灑甘露  
觀後方知等千年

二零一六年十月二十六日



*Phiên âm:*

## **Thiên Niên Nhất Tú**

Thiến ảnh tùy phong đập cửu huyền  
Quần tiên trường tụ thấu nhĩ nhàn  
Thúy quần phiêu phiêu Trường An liễu  
Thải y vũ thời phong xuy liên  
Mãn đài thái nga mãn mục nhan  
Quảng Hàn cung nữ lạc mạc tiền  
Ca vũ toàn động sái cam lộ  
Quan hậu phương tri đẳng thiên niên

*Nhị linh nhất lục niên thập nguyệt nhị thập lục nhật*

*Tạm dịch:*

## **Màn diễn nghìn năm**

Gió đưa tiên nữ theo cửu huyền  
Tay áo dài thanh nhĩ chư Tiên  
Tựa liễu Trường An tung váy biếc  
Múa bay xiêm áo gió lay sen  
Mãn mắt khắp đài siêu giai nhân  
Cung nữ Quảng Hàn hạ trước màn  
Ca vũ xoay vòng vẩy cam lộ  
Xem xong mới biết đợi nghìn năm

*Ngày 26 tháng 10 năm 2016*

# 等千秋

天仙飄落舞姿悠  
嬌美靈俏盤仙髻  
進退風韻千百態  
含笑回眸百花羞  
  
翻轉輪旋挺身輕  
收步預停韻未休  
歌舞喚得本性出  
原來此秀等千秋



二零一六年十月二十七日

*Phiên âm:*

## **Đẳng Thiên Thu**

Thiên tiên phiêu lạc vũ tư du  
Kiều mỹ linh tiểu bàn tiên thu  
Tiến thoái phong vận thiên bách thái  
Hàm tiểu hồi mâu bách hoa tu  
Phiên chuyển luân toàn đỉnh thân khinh  
Thu bộ dự đình vận vị hưu  
Ca vũ hoán đặc bản tính xuất  
Nguyên lai thử tú đẳng thiên thu

*Nhị linh nhất lục niên thập nguyệt nhị thập thất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Đợi nghìn năm**

Thiên Tiên hạ xuống thông dong múa  
Kiều diễm xoay vòng búi tóc tiên  
Tiến thoái thướt tha muôn sắc huyền  
Nghiêng đầu hàm tiểu trăm hoa thẹn  
Thân nhẹ nhàng chuyển vòng xoay lật  
Thu chân muốn dừng vận chưa ngừng  
Ca vũ gọi được xuất bản tính  
Màn này vốn đã đợi nghìn năm

*Ngày 27 tháng 10 năm 2016*

# 觀後明

輝洪殊聖滿天廷  
飛舞仙姿踏歌行  
漫天祥瑞照蒼宇  
天娥婀娜步輕盈

飄飄長裙如開屏  
大袖翻身雙翼縈  
聖歌仙曲展真相  
神韻救度觀後明



二零一六年十月二十七日

*Phiên âm:*

## **Quan Hậu Minh**

Huy hồng thù thánh mẫn Thiên đình  
Phi vũ tiên tư đập ca hành  
Mạn thiên tường thụ chiếu thương vũ  
Thiên nga a na bộ khinh doanh

Phiêu phiêu trường quần như khai bình  
Đại tụ phiên thân song dục oanh  
Thánh ca tiên khúc triển chân tướng  
Thần Vận cứu độ quan hậu minh

*Nhị linh nhất lục niên thập nguyệt nhị thập thất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Xem xong tâm đã tỏ**

Ánh quang thù thẳng khắp thiên đình  
Tiên bay múa nhịp đập ca hành  
Khắp trời đềm lành chiếu thương vũ  
Thiên nga tha thướt gót sen thanh

Bay bay xòe váy như công múa  
Tay rộng thân xoay cánh quán quanh  
Thánh ca Tiên khúc hiện chân tướng  
Thần Vận cứu độ xem rồi minh

*Ngày 27 tháng 10 năm 2016*

# 秀中奧

菩薩飛天降九霄  
如詩如畫仙姿俏  
曼舞翩翩展身韻  
身帶兩臂神俠翹  
  
腰擺長肢婷婷立  
彩鳳雙翼身法妙  
神采殊聖映天地  
看罷才知秀中奧

二零一六年十月二十七日



Phiên âm:

## **Tú Trung Áo**

Bồ Tát phi thiên giáng cứu tiêu  
Như thi như họa tiên tư tiếu  
Mạn vũ phiên phiên triển thân vận  
Thân đới lưỡng tý thần hiệp kiêu  
Yêu bãi trường chi đình đình lập  
Thải phụng song dục thân pháp diệu  
Thần thái thù thánh ánh thiên địa  
Khán bãi tài tri tú trung áo

*Nhị linh nhất lục niên thập nguyệt nhị thập thất nhật*

Tạm dịch:

## **Màn diễn tinh thâm**

Bồ Tát phi Thiên chín tầng xuống  
Như thơ như họa dáng Tiên phiêu  
Vũ diệu uyển chuyển thân vận triển  
Thân dẫn theo tay Thần hiệp kiêu  
Eo lắc duỗi dài tạo dáng thanh  
Cánh phượng sắc màu thân pháp diệu  
Thần thái thù thánh ánh thiên địa  
Xem xong mới tỏ diễn tinh thâm

*Ngày 27 tháng 10 năm 2016*



# 選善民

仙麗曼舞聲鼓琴  
玉質飄飄古風臨  
千嬌百豔韻中出  
翻動旋停天國嬪  
  
乾坤轉正撒甘霖  
滿目繽紛回漢秦  
誰知神韻在救度  
眾神已在選善民

二零一六年十月二十七日



Phiên âm:

## **Tuyển Thiện Dân**

Tiên lệ mạn vũ thanh cổ cầm  
Ngọc chất phiêu phiêu cổ phong lâm  
Thiên kiều bách diễm vận trung xuất  
Phiên động toàn đình Thiên quốc tần  
Càn khôn chuyển chính tát cam lâm  
Mãn mục tân phân hồi Hán Tần  
Thùy tri Thần Vận tại cứu độ  
Chúng Thần dĩ tại tuyển thiện dân

*Nhị linh nhất lục niên thập nguyệt nhị thập thất nhật*

Tạm dịch:

## **Tuyển người thiện**

Dịu dàng Tiên múa theo cổ cầm  
Chất ngọc nhẹ bay nhập cổ phong  
Muôn vàn kiều diễm từ trong hiển  
Lật chuyển xoay dừng Thiên quốc tần  
Càn khôn chuyển chính rải mưa lành  
Mãn mắt rục rờ hồi Hán Tần  
Ai hay Thần Vận đang cứu độ  
Chúng Thần đã đang tuyển thiện nhân

*Ngày 27 tháng 10 năm 2016*

# 早兌現

創世主已來世間  
天地萬物在巨變  
眾生都在把他尋  
紅魔謊言把人騙  
不叫世人知真相  
把人推向對立面  
對神犯罪太險惡  
救度無望危中陷  
天變地變人在換  
來世宿願早兌現



二零一六年十二月二十八日

*Phiên âm:*

## **Tảo Đoái Hiện**

Sáng Thế Chủ dĩ lai thế gian  
Thiên địa vạn vật tại cự biến  
Chúng sinh đồ tại bả Tha tầm  
Hồng ma hoang ngôn bả nhân phiến  
Bất khiếu thế nhân tri chân tướng  
Bả nhân thôi hướng đối lập diện  
Đối Thần phạm tội thái hiểm ác  
Cứu độ vô vọng nguy trung hãm  
Thiên biến địa biến nhân tại hoán  
Lai thế túc nguyện tảo đoái hiện

*Nhị linh nhất lục niên thập nhị nguyệt nhị thập bát nhật*

*Tạm dịch:*

### **Sớm đã đoái hiện**

Sáng Thế Chủ đã đến trần thế  
Thiên địa vạn vật đang cự biến  
Chúng sinh đều đang tìm kiếm Ngài  
Ma đở dối trá đang lừa người  
Không để thế nhân biết chân tướng  
Đẩy chúng sinh về phía đối lập  
Phạm tội quá hiểm ác với Thần  
Cứu độ vô vọng hãm trong nguy  
Trời biển đất biển người đang đổi  
Nguyện lúc hạ thế sớm thực hiện

*Ngày 28 tháng 12 năm 2016*

# 絕不留

一輪皓月照中秋  
紅魔亂世傳統丟  
中原大地鬧紅禍  
法正人間叫你休

二零一七年一月二十一日



*Phiên âm:*

## **Tuyệt Bất Lưu**

Nhất luân hạo nguyệt chiếu Trung Thu  
Hồng ma loạn thể truyền thống đầu  
Trung Nguyên đại địa náo hồng hạo  
Pháp Chính Nhân Gian khiếu nhĩ hư

*Nhị linh nhất thất niên nhất nguyệt nhị thập nhất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Tuyệt không lưu**

Một vầng trăng sáng chiếu Trung thu  
Ma đỏ loạn thể truyền thống mất  
Trung nguyên đại địa hạo đỏ loạn  
Pháp Chính Nhân Gian khiếu người dừng

*Ngày 21 tháng 1 năm 2017*

# 回天廷

仙樂天音淨心靈  
高歌法詞喚慧明  
飛天佳麗舞中韻  
消愁解難滿天晴

神佛大顯世間行  
為救眾生忙不停  
人生本來就是戲  
如夢方醒回天廷

二零一七年三月十五日





*Phiên âm:*

## **Hồi Thiên Đình**

Tiên nhạc Thiên âm tịnh tâm linh  
Cao ca Pháp từ hoán huệ minh  
Phi thiên giai lệ vũ trung vận  
Tiêu sầu giải nạn mãn thiên tình  
Thần Phật đại hiển thế gian hành  
Vị cứu chúng sinh mang bất đình  
Nhân sinh bản lai tợ thị hý  
Như mộng phương tỉnh hồi Thiên đình

*Nhi linh nhất thất niên tam nguyệt thập ngũ nhật*

*Tạm dịch:*

## **Hồi Thiên đình**

Tiên nhạc Thiên âm tịnh tâm linh  
Vang câu ca Pháp gọi huệ minh  
Phi thiên diễm lệ múa phong nhã  
Tiêu sầu giải nạn khắp trời xanh  
Thần Phật đại hiển thế gian hành  
Bận không dừng vì cứu chúng sinh  
Đời người vốn dĩ là màn kịch  
Như mộng mới tỉnh hồi Thiên đình

*Ngày 15 tháng 3 năm 2017*

# 再造

天地茫茫誰主綱  
人世渾渾向何方  
成住壞滅是規律  
大難已到誰來當

世人儘快找真相  
天門已開不久張  
走回傳統路通天  
創世主在救穹蒼

二零一七年四月二十五日



*Phiên âm:*

## **Tái Tạo**

Thiên địa mang mang thù chủ cương  
Nhân thế hồn hồn hướng hà phương  
Thành Trụ Hoại Diệt thị quy luật  
Đại nạn dĩ đáo thù lai đương  
Thế nhân tận khoái trảo chân tướng  
Thiên môn dĩ khai bất cữu trượng  
Tẩu hồi truyền thống lộ thông Thiên  
Sáng Thế Chủ tại cứu khung thương

*Nhị linh nhất thất niên tứ nguyệt nhị thập ngũ nhật*

*Tạm dịch:*

## **Tái tạo**

Thiên địa mệnh mang ai làm chủ  
Nhân thế mịt mù đâu hướng đường  
Thành Trụ Hoại Diệt là quy luật  
Đại nạn đến rồi ai đảm đương  
Thế nhân hãy mau tìm chân tướng  
Cổng Trời mở rộng không còn lâu  
Trở về truyền thống thông Thiên lộ  
Sáng Thế Chủ đang cứu khung thương

*Ngày 25 tháng 4 năm 2017*

# 譜新篇

歲月如流轉瞬間  
大法傳世眾魔癩  
一路正法語難訴  
看盡善惡萬重天  
人世雖小聚滿仙  
外間怪物把亂添  
各路生命為法來  
為正為負各爭先  
亂世繁華煙花間  
絢目過後只剩煙  
法正人間在此時  
神威鎮惡譜新篇

二零一七年六月二十五日

*Phiên âm:*

## **Phổ Tân Thiên**

Tuế nguyệt như lưu chuyển thuận gian  
Đại Pháp truyền thế chúng ma điên  
Nhất lộ Chính Pháp ngữ nan tố  
Khán tận thiện ác vạn trùng thiên  
Nhân thế tuy tiểu tụ mãn Tiên  
Ngoại gian quái vật bả loạn thiên  
Các lộ sinh mệnh vị Pháp lai  
Vi chính vi phụ các tranh tiên  
Loạn thế phồn hoa yên hoa gian  
Huyền mục quá hậu chỉ thặng yên  
Pháp Chính Nhân Gian tại thử thời  
Thần uy trấn ác phổ tân thiên

*Nhị linh nhất thất niên lục nguyệt nhị thập ngũ nhật*

*Tạm dịch:*

## **Viết chương mới**

Năm tháng trôi đi trong chớp mắt  
Đại Pháp truyền ra chúng ma điên  
Con đường Chính Pháp nói sao hết  
Nhìn tận thiện ác vạn trùng Thiên  
Thế nhân tuy nhỏ chư Tiên hội  
Quái vật không gian khác loạn thêm  
Sinh mệnh muôn đường vì Pháp đến  
Là chính là phụ tranh đứng trên  
Loạn thế phồn hoa như pháo hoa  
Rực rỡ qua đi còn lại khói  
Pháp Chính Nhân Gian tại lúc này  
Thần uy trấn ác viết chương mới

*Ngày 25 tháng 6 năm 2017*

# 道茶

月下一杯茶

圍爐話中華

戲說千古事

笑問不用答

二零一七年七月二十九日



*Phiên âm:*

## **Đạo Trà**

Nguyệt hạ nhất bôi trà  
Vi lô thoại Trung Hoa  
Hý thuyết thiên cổ sự  
Tiểu vấn bất dụng đáp

*Nhị linh nhất thất niên thất nguyệt nhị thập cửu nhật*

*Tạm dịch:*

## **Đạo trà**

Dưới trăng trà một chén  
Quanh bếp chuyện Trung Hoa  
Vui nói chuyện nghìn xưa  
Cười hỏi không cần đáp

*Ngày 29 tháng 7 năm 2017*



# 酒味

神仙喝酒在道中

文人喝酒作詩經

百姓喝酒解千愁

黨棍喝酒滿嘴腥

二零一七年七月二十九日



*Phiên âm:*

## **Tử Vị**

Thần Tiên hát tử tại Đạo trung  
Văn nhân hát tử tác thi kinh  
Bách tính hát tử giải thiên sầu  
Đảng côn hát tử mãn chủ tình

*Nhị linh nhất thất niên thất nguyệt nhị thập cửu nhật*

*Tạm dịch:*

## **Tử vị**

Thần Tiên uống rượu ở trong Đạo  
Văn nhân uống rượu vịnh thi kinh  
Bách tính uống rượu muôn sầu giải  
Cướp đảng uống rượu miêng hôi tanh

*Ngày 29 tháng 7 năm 2017*

# 茶道

窈壺爐上架

杯杯品天下

道說乾坤事

萬物法為大

二零一七年七月三十一日



*Phiên âm:*

## **Trà Đạo**

Khung hồ lô thượng giá  
Bôi bôi phẩm thiên hạ  
Đạo thuyết càn khôn sự  
Vạn vật Pháp vi đại

*Nhị linh nhất thất niên thất nguyệt tam thập nhất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Trà đạo**

Ấm lớn bắc trên lò  
Từng chén bình thiên hạ  
Nói bàn chuyện càn khôn  
Vạn vật Pháp vĩ đại

*Ngày 31 tháng 7 năm 2017*

# 品茶論道

觀山滿目綠

品茶生口香

二零一七年七月三十一日



*Phiên âm:*

## **Phẩm Trà Luận Đạo**

Quan sơn mãn mục lục  
Phẩm trà sinh khẩu hương

*Nhị linh nhất thất niên thất nguyệt tam thập nhất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Thưởng trà luận Đạo**

Ngắm núi mắt đầy biếc  
Thưởng trà miệng sinh hương

*Ngày 31 tháng 7 năm 2017*

# 茶韻

一爐炭火暖深秋  
月照天地山谷幽  
杯杯清茶伴長歌  
憑欄圍坐話不休

二零一七年九月九日



*Phiên âm:*

## **Trà Vận**

Nhất lô than hỏa noãn thâm thu  
Nguyệt chiếu thiên địa sơn cốc u  
Bôi bôi thanh trà bạn trường ca  
Bằng lan vi tọa thoại bất hưu

*Nhị linh nhất thất niên cửu nguyệt cửu nhật*

*Tạm dịch:*

## **Trà vận**

Một lò than ấm cuối mùa thu  
Trăng chiếu đất trời sơn cốc lặng  
Từng chén trà thanh hòa tiếng hát  
Ngồi quanh đàm luận mãi không thôi

*Ngày 9 tháng 9 năm 2017*



# 茶亭

清茶泡龍泉身靜思未閒  
森山襯古寺坐觀人世間

二零一七年秋



*Phiên âm:*

## **Trà Đình**

Thanh trà phao Long Tuyền thân tĩnh tư vị nhàn  
Sâm sơn sấn cổ tự tọa quan nhân thế gian

*Nhị linh nhất thất niên Thu*

*Tạm dịch:*

## **Trà đình**

Trà thanh nước Long Tuyền thân tĩnh tâm chưa nghĩ  
Núi sâu hiện cổ tự ngồi nhìn nhân thế gian

*Thu năm 2017*

# 不祥

明月秋風夜漸涼  
風吹炭火背後颺  
清茶暖杯觀山外  
大劫已近兆不祥

二零一七年九月二十八日



*Phiên âm:*

## **Bất Thường**

Minh nguyệt thu phong dạ tiệm lương  
Phong xuy thán hỏa bối hậu dương  
Thanh trà noãn bôi quan sơn ngoại  
Đại kiếp dĩ cận triệu bất thường

*Nhị linh nhất thất niên cửu nguyệt nhị thập bát nhật*

*Tạm dịch:*

## **Chẳng lành**

Trăng sáng gió thu đêm dần lạnh  
Sau lưng gió thổi bốc lửa than  
Trà thanh chén nóng ngắm ngoài núi  
Đại kiếp đến gần điềm chẳng lành

*Ngày 28 tháng 9 năm 2017*

# 天漸明

皎潔清澈滿天晴  
和風吹過大法筵  
八月十五燈伴月  
笑語聲聲天漸明

二零一七年十月四日



*Phiên âm:*

## **Thiên Tiệm Minh**

Kiểu khiết thanh triệt mẫn thiên tình  
Hòa phong xuy quá Đại Pháp đình  
Bát nguyệt thập ngũ đấng bạn nguyệt  
Tiểu ngữ thanh thanh thiên tiệm minh

*Nhị linh nhất thất niên thập nguyệt tứ nhật*

*Tạm dịch:*

## **Trời dần sáng**

Khắp trời quang đấng trong thăm thăm  
Gió nhẹ thoảng qua Đại Pháp đình  
Ngày rằm tháng Tám trăng đèn sáng  
Râm ran cười nói sắp bình minh

*Ngày 4 tháng 10 năm 2017*

# 上穹蒼

人世匆匆為哪樁  
來世空空走時光  
名利情仇忙一世  
回首蹉跎身心傷  
  
末後大劫天地荒  
眾神下世把人當  
輪迴為等創世主  
得度重塑上穹蒼



二零一八年

*Phiên âm:*

## **Thượng Khung Thương**

Nhân thế thông thông vị nả chang  
Lai thế không không tẩu thời quang  
Danh lợi tình cừ mang nhất thế  
Hồi thủ tha đà thân tâm thương  
Mạt hậu đại kiếp thiên địa hoang  
Chúng Thần hạ thế bả nhân đương  
Luân hồi vị đẳng Sáng Thế Chủ  
Đắc độ trùng tổ thượng khung thương

*Nhị linh nhất bát niên*

*Tạm dịch:*

## **Lên trời cao**

Nhân thế vội vàng vì chi vậy  
Khi đi khi đến vẫn tay không  
Danh lợi tình thù một đời bận  
Quay đầu lần nữa tổn thân tâm  
Mạt hậu đại kiếp tàn thiên địa  
Chúng Thần hạ thế đến làm người  
Luân hồi vì đợi Sáng Thế Chủ  
Đắc Pháp tái tạo trở về Trời

*Năm 2018*



# 為此時

人生悲歡一場戲  
費心勞神爭名利  
輸盡年華一身病  
不知人生有真諦

創世主開新天地  
救度眾生已在即  
回天快把真相找  
大法揭開萬古密



二零一八年

*Phiên âm:*

## **Vị Thử Thời**

Nhân sinh bi hoan nhất trường hý  
Phí tâm lao thần tranh danh lợi  
Thâu tận niên hoa nhất thân bệnh  
Bất tri nhân sinh hữu chân đế

Sáng Thế Chủ khai tân Thiên địa  
Cứu độ chúng sinh dĩ tại tức  
Hồi Thiên khoái bả chân tướng ảo  
Đại Pháp yết khai vạn cổ mật

*Nhị linh nhất bát niên*

*Tạm dịch:*

## **Vì lúc này**

Đời người một vở kịch vui buồn  
Hao tổn tâm lực tranh danh lợi  
Năm tháng trôi đi thân đầy bệnh  
Không biết ý nghĩa thực cuộc đời

Sáng Thế Chủ khai tân Thiên địa  
Cứu độ chúng sinh đã cận kề  
Muốn về Trời mau tìm chân tướng  
Đại Pháp mở vạn cổ huyền cơ

*Năm 2018*

# 神韻是救度

彩雲飄飄萬里祥  
仙樂聲聲自天堂  
倩影霓裳風吹柳  
壯士風流回漢唐

五千大戲集一台  
戲裏戲外救人忙  
看罷一場神韻秀  
渡船已上世外航

二零一八年二月二十八日



*Phiên âm:*

## **Thần Vận Thị Cứu Độ**

Thải vân phiêu phiêu vận lý tường  
Tiên nhạc thanh thanh tự Thiên đường  
Thiến ảnh Nghê Thường phong xuy liễu  
Tráng sỹ phong lưu hồi Hán Đường  
Ngũ thiên đại hý tập nhất đài  
Hý lý hý ngoại cứu nhân mang  
Khán bãi nhất trường Thần Vận tú  
Độ thuyền dĩ thượng thế ngoại hàng

*Nhị linh nhất bát niên nhị nguyệt nhị thập bát nhật*

*Tạm dịch:*

## **Thần Vận là cứu độ**

Mây màu bay vận dậm cát tường  
Tùng âm Tiên nhạc từ Thiên đường  
Dáng ngọc Nghê Thường gió lay liễu  
Tráng sỹ phong lưu hồi Hán Đường  
Đại kịch năm nghìn một sà diễn  
Trong ngoài sân khấu bận cứu người  
Xem xong một buổi diễn Thần Vận  
Đã lên thuyền độ vút lên trời

*Ngày 28 tháng 2 năm 2018*

# 洗塵封

舞樂善美動乾坤  
仙子婀娜韻滿身  
天國不見飛天在  
滿台彩娥助師尊  
  
世人多是神來世  
迷在人世日昏昏  
樂透人心舞動人  
洗去塵封見厚敦



二零一八年二月二十八日

*Phiên âm:*

## **Tẩy Trần Phong**

Vũ nhạc thiện mỹ động càn khôn  
Tiên tử a na vận mãn thân  
Thiên quốc bất kiến phi Thiên tại  
Mãn đài thái nga trợ Sư tôn  
Thế nhân đa thị Thần lai thế  
Mê tại nhân thế nhật hôn hôn  
Nhạc thấu nhân tâm vũ động nhân  
Tẩy khứ trần phong kiến hậu đôn

*Nhị linh nhất bát niên nhị nguyệt nhị thập bát nhật*

*Tạm dịch:*

## **Tẩy trần phong**

Vũ nhạc thiện mỹ động càn khôn  
Tiên nhân tha thướt vận đầy thân  
Thiên quốc không thấy Phi Thiên ở  
Khắp đài Tiên nữ trợ Sư Tôn  
Thế nhân đa phần Thần hạ thế  
Ngày ngày mê lạc trong thế nhân  
Múa cảm động nhạc thấu nhân tâm  
Tẩy sạch trần phong thấy đôn hậu

*Ngày 28 tháng 2 năm 2018*

# 觀畫入境

少年志滿懷

崇尚棟梁才

榮名歸故里

此生為何來

二零一八年八月十八日



*Phiên âm:*

## **Quan Họa Nhập Cảnh**

Thiếu niên chí mẫn hoài  
Sùng thượng đồng lương tài  
Vinh danh quy cố lý  
Thử sinh vị hà lai

*Nhị linh nhất bát niên bát nguyệt thập bát nhật*

*Tạm dịch:*

## **Xem tranh nhập cảnh**

Tuổi trẻ đầy hoài bão  
Tôn sùng bậc đồng lương  
Vinh danh về cố hương  
Kiếp này vì sao đến

*Ngày 18 tháng 8 năm 2018*



# 度

仙舞神曲自天堂  
穿身洗髓暖心房  
念慈形善換胎骨  
開悟回首戲夢長

二零一八年八月十九日



*Phiên âm:*

## **ĐỘ**

Tiên vũ Thần khúc tự Thiên đường  
Xuyên thân tẩy tủy noãn tâm phòng  
Niệm từ hình thiện hoán thai cốt  
Khai ngộ hồi thủ hỷ mộng trường

*Nhị linh nhất bát niên bát nguyệt thập cửu nhật*

*Tạm dịch:*

## **ĐỘ**

Tiên vũ Thần khúc từ Thiên đường  
Xuyên thân tẩy tủy ấm vào tim  
Niệm từ hình thiện hoán thai cốt  
Khai ngộ quay đầu kịch mộng trường

*Ngày 19 tháng 8 năm 2018*

# 撒甘露果

輪迴輾轉誰是我  
尋尋覓覓迷中鎖  
生生名利爭不休  
慾海拼搏兩袖裸  
  
一本天書世上火  
照亮天地撒甘果  
世人多是天上來  
了解真相回天國



二零一八年八月三十一日

*Phiên âm:*

## **Tát Cam Lộ Quả**

Luân hồi triển chuyển thù thị ngã  
Tầm tầm mịch mịch mê trung tỏa  
Sinh sinh danh lợi tranh bất hưu  
Dục hải bính bác lưỡng tụ lửa

Nhất bản Thiên thư thế thượng hỏa  
Chiếu lượng Thiên địa tát cam quả  
Thế nhân đa thị Thiên thượng lai  
Liễu giải chân tướng hồi Thiên quốc

*Nhị linh nhất bát niên bát nguyệt tam thập nhất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Rải quả cam lộ**

Luân hồi qua lại ai là ta  
Tìm tìm kiếm kiếm trong mê hãm  
Đời đời danh lợi tranh không ngừng  
Biển dục phấn đấu hai tay trắng

Một cuốn Thiên thư bưng thế gian  
Rọi sáng đất trời rải quả ngọt  
Đa phần thế nhân đến từ Trời  
Liễu giải chân tướng về Thiên quốc

*Ngày 31 tháng 8 năm 2018*

# 法中修

斗轉星移千百秋  
輪迴輾轉萬古攸  
創世為解天國難  
大法傳世解眾憂  
  
五洲四洋爭未休  
東土西方神不丟  
眾生來等創世主  
解難重塑法中修



二零一八年九月五日

*Phiên âm:*

## **Pháp Trung Tu**

Đầu chuyển tinh di thiên bách thu  
Luân hồi triển chuyển vạn cổ du  
Sáng Thế vì giải Thiên quốc nạn  
Đại Pháp truyền thế giải chúng ưu  
Ngũ châu tứ dương tranh vị hư  
Đông thổ Tây phương Thần bất đầu  
Chúng sinh lai đẳng Sáng Thế Chủ  
Giải nạn trùng tổ Pháp trung tu

*Nhị linh nhất bát niên cửu nguyệt ngũ nhật*

*Tạm dịch:*

## **Tu trong Pháp**

Vật đổi sao dời trăm nghìn thu  
Luân hồi qua lại vạn cổ du  
Sáng Thế vì giải nạn Thiên quốc  
Đại Pháp truyền ra giải ưu lo  
Năm châu bốn biển chưa ngừng tranh  
Đông thổ Tây phương Thần không bỏ  
Chúng sinh đến đợi Sáng Thế Chủ  
Giải nạn tái tạo tu trong Pháp

*Ngày 5 tháng 9 năm 2018*

# 誰有福

眾神下世用命賭  
當人為等創世主  
輾轉輪迴誰是誰  
千秋大夢生生苦

末後亂世紅魔舞  
善惡不辨風不古  
救度大法真相傳  
大道通天誰有福



二零一八年九月七日

*Phiên âm:*

## **Thùy Hữu Phúc**

Chúng Thần hạ thế dụng mệnh đồ  
Đương nhân vị đẳng Sáng Thế Chủ  
Triển chuyển luân hồi thùy thị thùy  
Thiên thu đại mộng sinh sinh khổ  
Mạt hậu loạn thế hồng ma vũ  
Thiện ác bất biện phong bất cố  
Cứu độ Đại Pháp chân tướng truyền  
Đại đạo thông Thiên thùy hữu phúc

*Nhị linh nhất bát niên cứu nguyệt thất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Ai có phúc**

Chúng Thần hạ thế cạo sinh mệnh  
Đợi Sáng Thế Chủ nên làm người  
Luân hồi qua lại ai là ai  
Mộng lớn nghìn thu đời đời khổ  
Mạt hậu loạn thế hồng ma lộ  
Thiện ác không phân lẽ thói mất  
Đại Pháp cứu độ chân tướng truyền  
Đại đạo thông Thiên ai có phúc

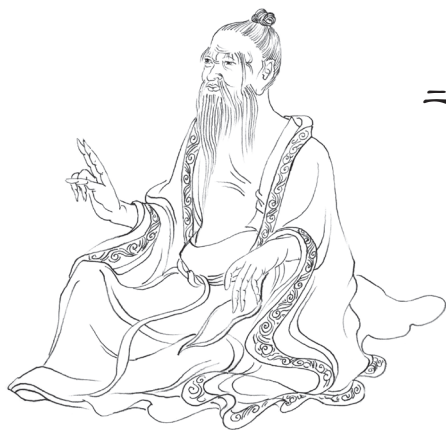
*Ngày 7 tháng 9 năm 2018*



# 驚

天體更新眾神驚  
天崩星滅人不清  
成住壞過滅在即  
世間大亂紅魔應

蒼宇更新有福星  
大法弟子傳真經  
法正天地創世主  
救度眾生除邪精



二零一八年九月七日

*Phiên âm:*

## **Kinh**

Thiên thể canh tân chúng Thần kinh  
Thiên băng tinh diệt nhân bất thanh  
Thành Trụ Hoại quá Diệt tại tức  
Thế gian đại loạn hồng ma ứng  
Thương vũ canh tân hữu phúc tinh  
Đại Pháp đệ tử truyền chân kinh  
Pháp chính Thiên địa Sáng Thế Chủ  
Cứu độ chúng sinh trừ tà tinh

*Nhị linh nhất bát niên cứu nguyệt thất nhật*

*Tạm dịch:*

## **Kinh**

Thiên thể canh tân chúng Thần kinh  
Trời sập sao diệt người chẳng biết  
Thành Trụ Hoại qua Diệt sắp đến  
Thế gian đại loạn ma đỏ bùng  
Thương vũ canh tân có phúc tinh  
Đệ tử Đại Pháp truyền chân kinh  
Sáng Thế Chủ Pháp chính Thiên địa  
Trừ tà linh cứu độ chúng sinh

*Ngày 7 tháng 9 năm 2018*

# 觀賽隨筆

懵懵懂懂小醜丫  
初來飛天就想家  
上課拉腿生與死  
如今舞壇一名花

二零一八年九月十六日



*Phiên âm:*

## **Quan Tái Tù Bút**

Mộng mộng đồng đồng tiểu xú nha  
Sơ lai Phi Thiên tỵ tượng gia  
Thượng khóa lạp thối sinh dữ tử  
Như kim vũ đàn nhất danh hoa

*Nhị linh nhất bát niên cửu nguyệt thập lục nhật*

*Tạm dịch:*

## **Tù bút xem thi**

Tiểu nha đầu mù mờ ngu ngơ  
Mới đến Phi Thiên đã nhớ nhà  
Lên lớp kéo chân sinh và tử  
Trên vũ đàn nay nhất danh hoa

*Ngày 16 tháng 9 năm 2018*

# 陽剛

生龍活虎壯士在  
騰飛跳轉參大賽  
趙雲岳飛關大刀  
身法矯捷各個帥

二零一八年九月十六日



*Phiên âm:*

## **Dương Cương**

Sinh long hoạt hổ tráng sĩ tại  
Đề phi khiêu chuyển tham đại tái  
Triệu Vân Nhạc Phi loan đại đao  
Thân pháp kiêu tiệp các cá soái

*Nhị linh nhất bát niên cửu nguyệt thập lục nhật*

*Tạm dịch:*

## **Nam tính**

Tráng sỹ mạnh mẽ như rồng hổ  
Dự giải thi nhảy xoay bay cao  
Triệu Vân Nhạc Phi gương đại đao  
Thân pháp nhanh mạnh bậc tướng soái

*Ngày 16 tháng 9 năm 2018*

# 豐羽

不見卧龍有奇事  
潛在山中豐羽翹  
邪魔亂鬼自得意  
一朝騰起蔽天日

二零一八年九月二十二日



*Phiên âm:*

## **Phong Vũ**

Bất kiến ngộa long hữu kỳ sự  
Tiền tại sơn trung phong vũ sí  
Tà ma loạn quý tự đắc ý  
Nhất triêu đằng khởi tế thiên nhật

*Nhị linh nhất bát niên cửu nguyệt nhị thập nhị nhật*

*Tạm dịch:*

## **Cánh lớn**

Không thấy rồng nằm có sự lạ  
Trong núi thu cánh lớn ẩn mình  
Tà ma loạn quý tự đắc ý  
Một mai tung cánh rợp trời xanh

*Ngày 22 tháng 9 năm 2018*



# 月再懸

八月十五共團圓

幾家人缺幾家全

大法弟子遭迫害

法正人間月再懸

二零一八年中秋夜



*Phiên âm:*

## **Nguyệt Tái Huyền**

Bát nguyệt thập ngũ cộng đoàn viên  
Kỷ gia nhân khuyết kỷ gia toàn  
Đại Pháp đệ tử tao bách hại  
Pháp Chính Nhân Gian nguyệt tái huyền

*Nhị linh nhất bát niên Trung Thu dạ*

*Tạm dịch:*

## **Trăng lại treo**

Tháng Tám ngày Rằm cùng đoàn viên  
Mấy nhà thiếu người mấy nhà đủ  
Đệ tử Đại Pháp bị bức hại  
Pháp Chính Nhân Gian trăng lại treo

*Đêm Trung thu năm 2018*

# 億萬千

八月十五雲滿天  
人世渾渾夢如煙  
生死關頭人未醒  
大劫過後時境遷

二零一八年中秋夜



*Phiên âm:*

## **Ức Vạn Thiên**

Bát nguyệt thập ngũ vân mãn thiên  
Nhân thế hỗn hỗn mộng như yên  
Sinh tử quan đầu nhân vị tỉnh  
Đại kiếp quá hậu thời cảnh thiên

*Nhị linh nhất bát niên Trung Thu dạ*

*Tạm dịch:*

## **Ức Vạn Thiên**

Ngày Rằm tháng Tám mây đầy trời  
Nhân thế hồ đồ mộng như khói  
Thời khắc sinh tử người chưa tỉnh  
Đại kiếp qua đi cảnh đổi thay

*Đêm Trung thu năm 2018*

# 紅劫

漫漫長史五千年  
情繫華夏苦與甜  
長江兩岸黃河水  
道盡風韻不改顏

紅魔狂飆亂當前  
摧毀傳統辱聖賢  
一代榮辱千古怨  
斬妖去紅踏金蓮



二零一八年十一月八日

*Phiên âm:*

## **Hồng Kiếp**

Mạn mạn trường sử ngũ thiên niên  
Tình hệ Hoa Hạ khổ dữ điền  
Trường Giang lưỡng ngạn Hoàng Hà thủy  
Đạo tận phong vận bất cải nhan  
Hồng ma cuồng tiêu loạn đương tiền  
Tồi hủy truyền thống nhục Thánh hiền  
Nhất đại vinh nhục thiên cổ oán  
Trảm yêu khứ hồng đạ kim liên

*Nhị linh nhất bát niên thập nhất nguyệt bát nhật*

*Tạm dịch:*

## **Hồng kiếp**

Năm nghìn năm sử dằng dặc ấy  
Duyên tình Hoa Hạ ngọt cùng cay  
Đôi bờ Trường Giang Hoàng Hà thủy  
Phong vận cuối đường không đổi thay  
Lúc này ma đỏ cuồng bạo loạn  
Đập tan truyền thống nhục Thánh hiền  
Một thời vinh nhục thiên cổ oán  
Chém yêu khứ đỏ đạ kim liên

*Ngày 8 tháng 11 năm 2018*

# 歸

天無道地無德蒼宇危  
滿天神佛束手望絕淚  
大宮內傳驚雷救眾生  
法輪聖王出世向下飛  
  
造三界正天法救洪微  
天地眾生罪業一身背  
從開天體法正乾坤新  
得大法塑金體往家歸



二零一八年十一月八日

*Phiên âm:*

## **Quy**

Thiên vô Đạo địa vô đức thương vũ nguy  
Mãn thiên Thần Phật thúc thủ vọng tuyệt lệ  
Đại khung nội truyền kinh lô cứu chúng sinh  
Pháp Luân Thánh Vương xuất thế hướng hạ phi  
Tạo Tam giới chính Thiên Pháp cứu hồng vi  
Thiên địa chúng sinh tội nghiệp nhất thân bối  
Tòng khai Thiên thể Pháp Chính càn khôn tân  
Đắc Đại Pháp tổ kim thể vãng gia quy

*Nhị linh nhất bát niên thập nhất nguyệt bát nhật*

*Tạm dịch:*

## **Trở về**

Trời vô Đạo đất vô đức thương vũ nguy  
Khắp trời Thần Phật bó tay lệ tuyệt vọng  
Trong đại khung giáng sấm động cứu chúng sinh  
Pháp Luân Thánh Vương xuất thế bay hạ xuống  
Tạo Tam giới chính Thiên Pháp cứu hồng vi  
Một thân gánh tội nghiệp chúng sinh Thiên địa  
Khai mới Thiên thể Pháp chính càn khôn mới  
Đắc Đại Pháp luyện kim thể trở về nhà

*Ngày 8 tháng 11 năm 2018*



# 都是戲

仙姿舞韻下天堂  
管弦笙歌樂悠揚  
旋舞婀娜神佛顯  
殊聖美景醉人腸

五千文明眾神傳  
群英再現為渡航  
輪迴輾轉都是戲  
為了今朝生生忙



二零一九年

*Phiên âm:*

## **Đô Thị Hý**

Tiên tư vũ vận hạ Thiên đường  
Quản huyền sanh ca nhạc du dương  
Toàn vũ a na Thần Phật hiển  
Thù thánh mỹ cảnh túy nhân tràng  
Ngũ thiên văn minh chúng Thần truyền  
Quần anh tái hiện vị độ hàng  
Luân hồi triển chuyển đô thị hý  
Vị liễu kim triêu sinh sinh mang

*Nhị linh nhất cửu niên*

*Tạm dịch:*

## **Đều là kịch**

Dáng Tiên vũ vận từ Thiên đường  
Đàn ca sáo nhị nhạc du dương  
Múa xoay tha thướt Thần Phật hiển  
Cảnh đẹp thù thánh đến say lòng  
Văn minh năm nghìn chúng Thần truyền  
Quần hùng tái hiện vì thuyền độ  
Luân hồi qua lại đều kịch cả  
Đời đời bận rộn vì ngày nay

*Năm 2019*

# 譜新章

大幕開起見天堂  
一聲鑼鳴萬道光  
古風仙韻景色美  
神舞帶人入仙邦

天音聲聲喚人醒  
人間台上見滄桑  
台裏台外都是戲  
救度眾生譜新章



二零一九年

*Phiên âm:*

## **Phổ Tân Chương**

Đại mạc khai khởi kiến Thiên đường  
Nhất thanh la minh vạn đạo quang  
Cổ phong Tiên vận cảnh sắc mỹ  
Thần vũ đới nhân nhập Tiên bang  
Thiên âm thanh thanh hoán nhân tỉnh  
Nhân gian đài thượng kiến thương tang  
Đài lý đài ngoại đô thị hý  
Cứu độ chúng sinh phổ tân chương

*Nhị linh nhất cửu niên*

*Tạm dịch:*

## **Soạn chương mới**

Màn lớn mở ra thấy Thiên đường  
Một tiếng cồng vang vạn đạo quang  
Cổ phong Tiên vận cảnh sắc đẹp  
Thần vũ đưa người nhập Tiên bang  
Từng tiếng Thiên âm gọi người tỉnh  
Trên đài nhân gian thấy tang thương  
Trong ngoài sàn diễn đều là kịch  
Cứu độ chúng sinh soạn tân chương

*Năm 2019*

# 脫塵

神韻古音是運神  
仙樂洗心舞淨人  
消疾解憂一身輕  
心升感恩見淚痕

飛天旋舞人心轉  
歌樂喚醒本性純  
助師救人功無量  
度人度己漸脫塵



*Phiên âm:*

## **Thoát Trần**

Thần Vận cổ âm thị Vận Thần  
Tiên nhạc tẩy tâm vũ tịnh nhân  
Tiêu tật giải ưu nhất thân khinh  
Tâm thẳng cảm ân kiến lệ ngân  
Phi thiên toàn vũ nhân tâm chuyển  
Ca nhạc hoá tỉnh bản tính thuần  
Trợ Sư cứu nhân công vô lượng  
Độ nhân độ kỷ tiệm thoát trần

*Nhị linh nhất cửu niên*

*Tạm dịch:*

## **Thoát trần**

Âm cổ Thần Vận là Vận Thần  
Nhạc Tiên tẩy tâm múa tịnh nhân  
Tiêu bệnh giải ưu toàn thân nhẹ  
Tâm thẳng cảm ân thấy lệ vương  
Phi Thiên xoay múa nhân tâm chuyển  
Ca nhạc thức tỉnh bản tính thuần  
Trợ Sư cứu người công vô lượng  
Độ kỷ độ nhân dần thoát trần

*Năm 2019*

# 天門開轉法輪

仙子神姿下天門  
管弦妙音入心魂  
高歌喚醒千古願  
恍惚台上顯佛神  
  
身心聖潔不染塵  
勝景醉痴迷中人  
輪迴輾轉原是夢  
天門開處轉法輪



二零一九年

*Phiên âm:*

## **Thiên Môn Khai Chuyển Pháp Luân**

Tiên tử Thần tư hạ Thiên môn  
Quản huyền diệu âm nhập tâm hồn  
Cao ca hoán tỉnh thiên cổ nguyện  
Hoảng hốt đài thượng hiển Phật Thần  
Thân tâm thánh khiết bất nhiễm trần  
Thẳng cảnh túy si mê trung nhân  
Luân hồi triển chuyển nguyên thị mộng  
Thiên môn khai xứ chuyển Pháp Luân

*Nhị linh nhất cửu niên*

*Tạm dịch:*

## **Cổng trời mở chuyển Pháp Luân**

Tiên nữ thiên thần hạ Thiên môn  
Đàn sáo diệu âm nhập tâm hồn  
Hát vang đánh thức nguyện thiên cổ  
Phảng phất trên đài hiển Phật Thần  
Thân tâm thánh khiết không nhiễm trần  
Người trong mê đắm say danh thẳng  
Luân hồi qua lại nguyên là mộng  
Nơi Thiên môn mở chuyển Pháp Luân

*Năm 2019*



# 讚神韻演員

婷婷舞麗韻如仙  
旋動跳翻姿翩躚  
當年初學苦不堪  
腿硬背彎圓場顛  
  
功夫不負心志堅  
勤練心研不記天  
忽覺身輕慧竅開  
鳳展雙翼天地間



*Phiên âm:*

## **Tán Thần Vận Diễn Viên**

Đình đình vũ lệ vận như Tiên  
Toàn động khiêu phiêu tư phiêu tiên  
Đương niên sơ học khổ bất kham  
Thối ngạnh bối loạn viên trường điền  
Công phu bất phụ tâm chí kiên  
Cần luyện tâm nghiên bất ký thiên  
Hốt giác thân khinh tuệ khiếu khai  
Phượng triển song dực thiên địa gian

*Nhị linh nhất cửu niên*

*Tạm dịch:*

## **Khen diễn viên Thần Vận**

Điệu múa mỹ lệ phong cách Tiên  
Dáng uyển chuyển xoay nhào lật nháy  
Thuở mới học khổ không chịu nổi  
Chân cứng lưng cong ngã quanh sàn  
Công phu không phụ tâm chí kiên  
Năng luyện tâm nghiên quên tháng ngày  
Đột nhiên thân nhẹ khai trí huệ  
Phượng hoàng giang cánh giữa đất trời

*Năm 2019*

# 舞千秋

仙姿悠悠風吹柳  
飛蝶飄飄台上走  
恍恍惚惚入其境  
此情此景似曾有  
  
光華萬千韻中扭  
笑顏姝迷醉如酒  
天上地下舞千秋  
此秀原在重霄九



二零一九年一月

*Phiên âm:*

## **Vũ Thiên Thu**

Tiên tư du du phong xuy liễu  
Phi điệp phiêu phiêu đài thượng tấu  
Hoảng hoảng hốt hốt nhập kỳ cảnh  
Thử tình thử cảnh tự tăng hữu  
Quang hoa vạn thiên vận trung nữ  
Tiểu nhan xu mê túy như tửu  
Thiên thượng địa hạ vũ thiên thu  
Thử tú nguyên tại trùng tiêu cửu

*Nhị linh nhất cửu niên nhất nguyệt*

*Tạm dịch:*

## **Múa thiên thu**

Dáng Tiên khoan thai gió lay liễu  
Nhẹ lướt trên sàn cánh bướm bay  
Mơ mơ màng màng nhập kỳ cảnh  
Như đã từng tình ấy cảnh này  
Múa lật xoay giữa nghìn tia sáng  
Nụ cười xinh đẹp khiến mê say  
Trên trời dưới đất thiên thu múa  
Màn diễn nguyên ở chín tầng Trời

*Tháng 1 năm 2019*

# 神韻兒女

身姿長秀如翠柳  
含笑舞韻天上有  
神韻倩妹似聖蓮  
助師救人神路走

英俊飛舞下重九  
矯健翻轉玄中扭  
誰是豪傑誰風流  
舞林又出強中手



二零一九年一月

*Phiên âm:*

## **Thần Vận Nhi Nữ**

Thân tư trường tú như thúy liễu  
Hàm tiểu vũ vận Thiên thượng hữu  
Thần Vận thiên muội tự Thánh liên  
Trợ sư cứu nhân Thần lộ tẩu  
Anh tuần phi vũ hạ trùng cửu  
Kiểu kiện phiên chuyển huyền trung nữ  
Thùy thị hào kiệt thùy phong lưu  
Võ lâm hựu xuất cường trung thủ

*Nhị linh nhất cửu niên nhất nguyệt*

*Tạm dịch:*

## **Nam nữ Thần Vận**

Thân cao dáng thanh tựa liễu xanh  
Hàm tiểu vũ vận trên Trời có  
Thiếu nữ Thần Vận tựa Thánh liên  
Trợ sư cứu người trên Thần lộ  
Anh tuần múa bay chín tầng xuống  
Mạnh mẽ quay tròn xoay diệu huyền  
Ai bậc hào kiệt ai phi phàm  
Giới vũ công lại xuất cao thủ

*Tháng 1 năm 2019*

# 傳古風

百花爭豔展古風  
半神文化有傳燈  
千姿百媚中華韻  
舞動長肢欲飛升

仙樂佳音傳美聲  
色彩亮麗百豔爭  
神傳華夏五千載  
喚回傳統在此生



二零一九年二月十六日

*Phiên âm:*

## **Truyền Cổ Phong**

Bách hoa tranh diễm triển cổ phong  
Bán Thần văn hóa hữu truyền đăng  
Thiên tư bách mị Trung Hoa vận  
Vũ động trường chi dục phi thăng  
Tiên nhạc giai âm truyền mỹ thanh  
Sắc thái lượng lệ bách diễm tranh  
Thần truyền Hoa Hạ ngũ thiên tải  
Hoán hồi truyền thống tại thử sinh

*Nhị linh nhất cửu niên nhị nguyệt thập lục nhật*

*Tạm dịch:*

## **Truyền cổ phong**

Trăm hoa đua sắc triển cổ phong  
Văn hóa bán Thần có truyền đăng  
Thiên tư bách mị Trung Hoa vận  
Trường chi nháy múa muốn bay lên  
Tiên nhạc giai âm truyền mỹ thanh  
Lộng lẫy muôn màu đua diễm lệ  
Năm nghìn năm Thần truyền Hoa Hạ  
Hoán hồi truyền thống tại đời này

*Ngày 16 tháng 2 năm 2019*



## Chú thích của người dịch

**bạc đồng lương** (trang 234): rường cột quốc gia, người có tài gánh vác đợc việc lớn của quốc gia.

**chi** (trang 274): tứ chi, tay chân.

**cự biến** (trang 199): biến đổi to lớn.

**danh hoa** (trang 246): Phiếm chỉ hoa đẹp, người con gái đẹp.

**đạp ca** (trang 192): Là một loại hình nghệ thuật ca hát, múa cổ xưa. Múa theo nhóm, bằng tay chân và cử động nhẹ nhàng của cánh tay.

**đạp kim liên** (trang 256): đặt chân lên liên hoa vàng kim.

**đoạn trường** (trang 154): đứt ruột.

**giai** (trang 274): tốt, hay, đẹp.

**hình thiện** (trang 236): dáng hình thiện lương.

**huệ** (trang 203): trí huệ.

**Huyền** (trang 188): dây đàn.

**Kiều** (trang 194): xuất chúng, vượt trội.

**Kim thể** (trang 258): thân thể vàng kim.

**minh** (trang 203): sáng tỏ

**Nghê Thường** (trang 162): tên khúc nhạc và điệu múa do Hoàng đế Đường Minh Hoàng sáng tác cho các cung nữ múa hát.

**Niệm từ** (trang 236): niệm từ bi.

**tâm nghiên** (trang 268): dụng tâm nghiên cứu.

**tần** (trang 196): tiếng mõ xung ngày xưa đối với phụ nữ.

**tân chương** (trang 262): chương mới.

**tân Thiên môn** (trang 94): cổng Trời mới.

**tang thương** (trang 262): bể dâu, tang điền thương hải.

**Thần vũ** (trang 262): Vũ điệu Thần tiên.

**Thiên** (trang 171): một nghìn.

**Thiên chúng** (trang 13): chúng sinh trong Thiên quốc.

**Thiên ngoại Vương** (trang 149): Vương trên trời.  
**Thiên tư bách mị** (trang 274): Nghìn dáng trăm vẻ đẹp.  
**Thiên vũ** (trang 175): thiên thể vũ trụ.  
**tiên bang** (trang 262): cõi tiên.  
**trần phong** (trang 232): lớp bụi trần phong bế.  
**trường quần** (trang 151): váy dài.  
**truyền đăng** (trang 274): truyền ánh sáng của Đức Phật.  
**tụ** (trang 207): tụ họp.  
**ức** (trang 172): trăm triệu.  
**Vạn** (trang 171): mười nghìn.  
**Vận** (trang 264): vận chuyển, chuyên chở.  
**vũ tinh** (trang 177): ngôi sao vũ đạo.  
**vũ tịnh nhân** (trang 264): vũ điệu tịnh hóa con người.  
**vũ vận** (trang 260, 272): vận vị của điệu múa.  
**y trang** (trang 118): ăn mặc, trang phục.  
**yến** (trang 162): chim yến.